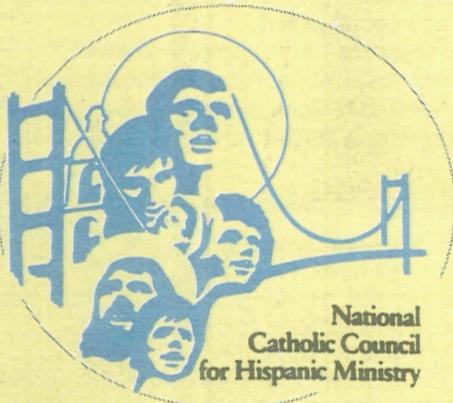


# LA VOZ CATOLICA



**Hay vitalidad  
en la Pastoral  
Hispana**  
págs. 8 a 15

Los puntos en el mapa señalan las comunidades hispanas en la Región Sureste. El color azul indica que son nuevas. También los rostros son señales de la novedad en diversas diócesis: Desde la izquierda: Elizabeth Sierra, Claudia P. Idanóga, Alma Sánchez y Claudia Mendieta. Foto por Araceli M. Cantero, La Voz Católica



■ La Pastoral Hispana prepara proyecto para formar líderes 11

- La familia en primer lugar 3
- Los haitianos visitan a la Virgen de la Caridad 6
- Los hispanos no somos un problema 9
- Cientos al Día catequético 17



■ PACT inicia un grupo de juventud 18

## CATECISMO

# El sexto mandamiento: No cometerás adulterio

Este es el sexto de una serie de fragmentos del Catecismo de la Iglesia Católica, aprobado por el Papa el 25 de junio de 1992. Continuará en las próximas ediciones.

## I. "Hombre y mujer los creó"

2233. La sexualidad abraza todos los aspectos de la persona humana en la unidad de su cuerpo y de su alma. Conciérne particularmente a la afectividad, a la capacidad de amar y procrear y, de manera más general, a la aptitud para establecer vínculos de comunión con otro.

2333. Corresponde a cada uno (...) reconocer y aceptar su identidad sexual (...) La armonía de la pareja y de la sociedad depende en parte de la manera en que son vividas entre los sexos la complementariedad, la necesidad y el apoyo mutuos.

2335. Cada uno de los sexos es (...) imagen del poder y de la ternura de Dios. La unión del hombre y de la mujer en el matrimonio es una manera de imitar en la carne la generosidad y la fecundidad del Creador: "El hombre deja a su

## Resumen del Sexto Mandamiento

2392. "El amor es la vocación fundamental e innata de todo ser humano. (FC 11).

2393. Al crear al ser humano hombre y mujer, Dios confiere la dignidad personal de manera idéntica a uno y a otra. A cada uno corresponde reconocer y aceptar su identidad sexual.

2394. Cristo es el modelo de la castidad. Todo bautizado es llamado a llevar una vida casta, cada uno según su estado de vida.

2396. Entre los pecados contrarios a la castidad se deben citar la masturbación, la fornicación, las actividades pornográficas y las prácticas homosexuales.

2397. La alianza que los esposos contraen libremente implican un amor fiel. Les confiere la obligación de guardar indisolublemente su matrimonio.

2398. La fecundidad es un bien, un don, un fin del matrimonio. Dando la vida, los esposos participan de la paternidad de Dios.

2399. La regulación de la natalidad representa uno de los aspectos de la paternidad y la maternidad responsables.

2400. El adulterio y el divorcio, la poligamia y la unión libre son ofensas a la dignidad del matrimonio.

padre y a su madre y se une a su mujer y se hacen una sola carne" (Gn. 2, 24) De esa unión proceden todas las generaciones humanas.

2336. Jesús (...) En el Sermón de la Montaña interpreta de manera rigurosa el plan de Dios: "Habeis oído que se dijo: 'No cometerás adulterio.' Pue yo os digo: 'Todo el que mira a una mujer deseándola ya cometió adulterio con ella en su corazón'" (Mt. 5, 27-28). "El hombre no debe separar lo que Dios ha unido" (cf Mt 19,6).

## II. La vocación a la castidad

2337. La castidad es la integración lograda de la sexualidad en la persona (...) La sexualidad en la que se expresa la pertenencia al mundo corporal y biológico se hace personal y humana cuando está integrada en la relación de persona a persona, en el don mutuo y temporalmente ilimitado del hombre y de la mujer. La castidad entraña la integridad de la persona y la integralidad del don.

2349. La castidad "debe calificar a las personas según los diferentes estados de vida: a unas, en la virginidad o en el celibato consagrado (...) a otras de la manera que determina para ella la ley moral, según sean casadas o célibes (CDF decl. Persona humana") 11). Las personas casadas son llamadas a vivir la castidad conyugal; las otras practican la castidad en la continencia.

## Las ofensas a la castidad

2351-56. La lujuria (...) la masturbación (...) la fornicación (...) la pornografía, la prostitución y la

violación son ofensas a la castidad.

## Castidad y homosexualidad

2357.-59. Apoyándose en la Sagrada Escritura que los presenta como depravaciones graves (cf. Gn 19,1-29; Rm 1 24-27; 1 Co 6,10; Trn 1,10) "los actos homosexuales son intrínsecamente desordenados" (CDF, decl. "Persona humana" 8). Son contrarios a la ley natural. Cierran el acto sexual a la vida... No pueden recibir aprobación en ningún caso.

2358. Un número apreciable de hombres y mujeres presentan tendencias homosexuales instintivas. No eligen su condición homosexual; esta constituye para ellos una auténtica prueba. Deben ser acogidos con respeto, compasión y delicadeza. Se evitará todo signo de discriminación injusta.

2359. Las personas homosexuales están llamadas a la castidad. Mediante virtudes de dominio de sí mismos que eduquen la libertad interior y a veces mediante el apoyo de una amistad desinteresada de la oración y la gracia sacramental pueden y deben acercarse a la perfección cristiana.

## III. El amor de los esposos

2360. (...) En el matrimonio la intimidad corporal viene a ser un signo y garantía de comunión espiritual. Entre bautizados, los vínculos del matrimonio están santificados por el sacramento.

2362. Los actos con los que los esposos se unen íntima y castamente son honestos y dignos, y realizados de modo verdaderamente humano fomentan la recíproca donación con la que se enriquecen mutuamente con alegría y gratitud (GD 49, 2). La sexualidad es fuente de alegría.

## La fidelidad conyugal

2365. La fidelidad expresa la constancia en el mantenimiento de la palabra dada. Dios es fiel. El Sacramento del Matrimonio hace entrar al hombre y la mujer en el misterio de la fidelidad de Cristo para con su Iglesia.

## La fecundidad del matrimonio

2367. Llamados a dar la vida los esposos participan del poder creador y de la paternidad de Dios (cf Ef 3,14; Mt 23,9). En el deber de transmitir la vida humana y educarla, que han de considerar como su misión propia, los cónyuges saben que son cooperadores del amor de Dios creador y en cierta manera sus intérpretes...

## IV Las ofensas a la dignidad del matrimonio

2380. El adulterio designa la infidelidad conyugal. Cuando un hombre y una mujer, de los cuales al menos uno está casado, establecen una relación sexual, aunque ocasional, cometen un adulterio. El sexto mandamiento y el Nuevo Testamento prohíben absolutamente el adulterio.

2381. El adulterio es una injusticia, quien lo comete falta a sus compromisos. Lesiona el signo de la Alianza que es el vínculo matrimonial. Quebranta el derecho del otro cónyuge y atenta contra la institución del matrimonio violando el contrato que le da origen. Compromete el bien de la generación humana y de los hijos que necesitan la unión estable de los padres.

## El divorcio

2384. El divorcio es una ofensa grave a la ley natural. Pretende romper el contrato aceptado libremente por los esposos de vivir juntos hasta la muerte. El divorcio atenta contra la alianza de salvación de la cual el matrimonio sacramental es un signo.

## Otras ofensas a la dignidad matrimonial

2387-90. Son ofensas a la dignidad matrimonial la poligamia, el incesto y la unión libre.

2391. No pocos postulan hoy una especie de "unión a prueba" cuando existe intención de casarse. La unión carnal sólo es moralmente legítima cuando se ha instaurado una comunidad de vida definitiva entre el hombre y la mujer. El amor humano no tolera "la prueba" Exige un don total y definitivo de las personas entre sí. (cf FC 80).



## Notas al margen

Nunca pensé que la mirada a un mapa pudiera llenar el corazón de sentimientos y la mente de ideas.

Y sin embargo, mirando a aquel mapa poblado de pequeños puntos rojos y azules, sentí que el corazón se me llenaba de gratitud y la mente me transportaba a años pasados, en que los hispanos casi no se atrevían a afirmar su presencia en este país. Entonces el mapa estaba vacío. Para los hispanos era como un desierto.

Pero han transcurrido 15 años de viajes misioneros, y por doquier el equipo del SEPI ha sembrado su semilla. Ahora el mapa es como un jardín que florece.

Mirar cada punto rojo o azul, era para mi recordar historias de misión y de compromiso, de lucha y de victoria... Historias con nombre y apellido. Gente de carne y hueso que muchas veces he entrevistado y que tantas veces han dado vida a estas páginas.

El mapa del Sureste no es algo único, es algo que se repite en otras regiones y llena la nación de rostros hispanos y de impulso misionero. Basta con repasar las cifras del último Censo nacional. Por eso en esta edición de *La Voz Católica* recogemos un panorama de la realidad nacional de la Pastoral Hispana. Al leerlo, podemos tomar conciencia de lo logrado y de lo mucho que queda por hacer. Pero también podemos caer en la cuenta de nuestra responsabilidad. Pronto los hispanos seremos mayoría en la Iglesia y tendremos que dejar de pensar sólo en nosotros mismos. Otros grupos siguen llegando y creciendo y serán reto de acogida para nosotros y la prueba de la madurez de nuestra fe y de nuestro compromiso con la misión de Jesús.

Araceli M. Cantero

**LA VOZ CATOLICA**

ISSN- 1044-1883

Spanish Newspaper of the Archdiocese of Miami

ARACELI M. CANTERO, Executive Editor

María Vega : staff writer.

Maritza Alvarez : Advertising, Circulation.

Columists: Jesús Arina, Ricardo Briz, Samuel Díaz, Teresa Fernández-Soneira, P. Jorge García, P. José Luis Hernando, Elena Muller-García, Christy Romero, Elaine Marrero Syfer.

Photography and design: Araceli Cantero, María Vega.

Offices: 9401 Biscayne Blvd., Miami, FL 33138-2970 Ph. (305) 757-6241, FAX (305) 754 1797

Editorial ext. 128, 311 Circulación: 310, Advertising: 310

News Agency: National Catholic News

Catholic Press Association

National Association of Hispanic Publications

LA VOZ CATOLICA (USPS 003-739) is published monthly and reaches 34,000 homes and 105 Catholic parishes through the mail. Second Class postage paid at Miami, Florida. Subscription rates \$10 a year.

Foreign: \$13(surface). Air mail \$ 20

© 1993- La Voz Católica -The Catholic Voice Publishing Co

Post Master: change of address to: LA VOZ CATOLICA 9401 Biscayne Blvd Miami, Fla. 33138-2970

## Puerto Rico no cambia su status

SAN JUAN, Puerto Rico. (CNS). Los puertorriqueños votaron el domingo 14 de noviembre en contra de la estatidad en un plebiscito sobre el status político de la Isla. El 48.4 por ciento de los electores votó por el actual Estado Libre Asociado (ELA) que se estableció en 1952, y que da jurisdicción a Estados Unidos sobre Puerto Rico. El 46.2 por ciento votó a favor de la anexión a Estados Unidos y el 4.4 por ciento a favor de la independencia.

## Espera no incluyan cobertura al aborto

WASHINGTON (CNS).- El presidente del comité sobre Política Doméstica de los Obispos de Estados Unidos, John H. Ricard, obispo auxiliar de Baltimore, dijo que confía en que la cobertura al aborto no estará entre los beneficios básicos de la reforma al sistema de salud cuando éste finalice. "Podría quedar fuera, para que sea pagado sólo por los que quieren esa cobertura. Creo que estamos en una buena posición para eliminar la cobertura al aborto."

## Mujeres anglicanas a rango sacerdotal

LONDRES (CNS).- Una legislación para permitir la ordenación de las mujeres pasó a la Cámara de los Lores. Esta legislación aclara el camino para que la iglesia de Inglaterra eleve mujeres al rango de los sacerdotes poco después de la Pascua. En su discurso al Parlamento el arzobispo de Canderbury, líder espiritual de la Iglesia Anglicana pidió a los Lores apoyar la medida, aunque admitió que crearía un obstáculo futuro para la unidad de todas las iglesias cristianas. Los líderes católicos ven la ordenación femenina como una barrera para la reunificación de las dos iglesias.

## No a restricciones religiosas

WASHINGTON (CNS).- El Senado de Estados Unidos aprobó una votación que hace más difícil a los estados establecer leyes que restrinjan las prácticas religiosas. El Acto de Restauración de la Libertad Religiosa prohíbe restricciones sobre la libertad de culto. La legislación modifica una decisión de 1990 de la Corte Suprema que dice que los estados pueden limitar la libertad religiosa siempre que la ley no se centre en ninguna religión un particular.

# La familia está en primer lugar

*El documento de los obispos aborda los problemas de la familia de hoy*

WASHINGTON (CNS).- Los matrimonios deben rechazar "un insano espíritu de competencia" en su relación, y los padres deben poner las necesidades de sus hijos en primer lugar, según un documento discutido por el cuerpo de obispos durante sus reuniones en Washington.

"Sigán el camino del amor: un mensaje pastoral de los obispos de Estado Unidos a las familias," se titula el documento de 17 páginas presentado por los obispos durante su reunión anual del 15 al 18 de noviembre. El mensaje es una contribución al Año Internacional de la Familia, que ha declarado Naciones Unidas para 1994.

*"Sigán el camino del amor, un mensaje de los obispos de Estados Unidos a las familias," se titula el documento*

"Lo que se hace en cada familia para crear una comunidad de amor, para ayudarse unos a otros a crecer y a servir a quienes lo necesitan, es crucial, no sólo para la propia satisfacción, sino para fortalecer la sociedad y la Iglesia", dice el mensaje. "Es participar en el trabajo del Señor y compartir la misión de la Iglesia. Es sagrado."

Los obispos recalcaron que también ellos son miembros de una familia. "Somos hijos, hermanos y tíos. Hemos conocido el compromiso y los sacrificios de una madre y un padre, el calor de una familia, la alegría y el dolor que son parte del amor."

El documento discute ampliamente muchos de los problemas que enfrentan las familias de hoy —exigencias económicas, expectativas sobre los roles cambiantes, dificultades interpersonales y presiones externas como la violencia en los barrios y la intrusión "de los medios de comunicación que lleva imágenes y mensajes a sus hogares que pueden contradecir los valores e influir negativamente sobre los niños."

Pero los obispos les dicen a las parejas que enfrentan problemas que el divorcio "no es inevitable y no es la única opción. Un matrimonio duradero es más que tiempo juntos. Es un proceso de crecimiento dentro de una amistad íntima y una paz que



La Madre Teresa de Calcuta camina junto a un grupo de novicias en el seminario Sishan, en las afueras de Shangai, donde quiere abrir una misión. Foto CNS

se ahonda. Por eso instamos a todos los matrimonios a renovar su compromiso regularmente, buscar el enriquecimiento de su relación a menudo y pedir ayuda cuando lo necesiten."

El documento considera el matrimonio una "sociedad de un hombre y una mujer iguales en dignidad y en valores" y dice que no debe "nunca convertirse en una lucha por el control."

"Una verdadera igualdad entendida como mutualidad, no es medir la justicia (quien prepara las comidas, o supervisa los deberes, etc.) o mantener un horario regular. El distribuir las obligaciones del hogar debe surgir de un

entendimiento de lo que conlleva construir una vida juntos, tanto como de las habilidades e intereses individuales que cada uno trae a la vida en común."

El documento insta a los hombres a interpretar "su papel tradicional como proveedores de una familia en más que en un sentido económico. El cuidado físico de los niños, la disciplina, el entrenamiento en los valores religiosos y su práctica, ayudar con las tareas escolares y otras actividades: todas esas cosas y más pueden hacerlas tanto los padres como las madres."

Los obispos comentan sobre "lo increíblemente ocupa-

da que está la vida familiar" hoy y dicen que es "difícil imaginar cómo una familia puede vivir con fidelidad, dar vida y crecer en mutualidad sin escoger deliberadamente pasar tiempo juntos." Cuando sea posible "deben pesarse las horas dedicadas al trabajo contra su impacto en la vida familiar."

Los obispos instan a todos los miembros de la familia a "considerar a qué propósitos individuales debe renunciarse o reemplazar con actividades familiares."

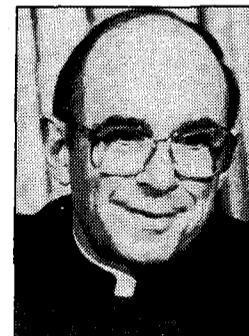
El documento incluye un compromiso de los obispos sobre siete aspectos para fortalecer la vida de las familias. ♦

## El Vaticano apoya al cardenal Bernardin

*El Cardenal negó las acusaciones de abuso sexual*

CHICAGO (CNS).- En su revisión preliminar sobre los cargos de abuso sexual contra el cardenal de Chicago, Joseph Bernardin, la comisión investigadora dijo que el Cardenal no tenía que ser suspendido durante la investigación, porque no ofrece ningún riesgo para los menores.

El Vaticano y oficiales de la Iglesia de Estados Unidos han expresado su apoyo al cardenal Bernardin y han dicho que no creen las acusaciones de que abusara



Cardenal Joseph Bernardin. Foto CNS

sexualmente de un adolescente a finales de la década del 70. Hay total solidaridad con el cardenal en la Con-

gregación de Obispos, dijo el arzobispo Justin Rigali, secretario de la Congregación. El cardenal Bernardin, quien inició en su diócesis un programa para atender e investigar las acusaciones de pedofilia negó categóricamente las acusaciones de Steven Cook, quien puso una demanda por diez millones de dólares en la Corte de Cincinnati. Según la política instaurada por el propio Cardenal en Chicago, una junta de miembros de la Iglesia y

*Continúa en la página 5*

## NOTICIAS

# Piden compromiso con la paz

Los obispos piden formas no violentas en la solución de los conflictos

WASHINGTON (CNS).- Con el fin de la guerra fría, los Estados Unidos necesitan evitar la tentación al aislamiento, dice una declaración sobre la paz de los obispos católicos de Estados Unidos.

Una paz real necesita un compromiso sustantivo de Estados Unidos por la justicia internacional, el desarrollo del tercer mundo, los derechos humanos y la solución de los conflictos sin violencia, dice la declaración que marca el décimo aniversario de la carta pastoral de los obispos sobre la guerra y la paz de 1983.

El nuevo documento pide a los Estados Unidos, el mayor abastecedor de armas del mundo, tomar el liderazgo para subvertir la carrera armamentista mundial. Y dice que la total eliminación de las armas nucleares no debe ser sólo un ideal sino una meta concreta de Estados Unidos.

Hace diez años los obispos provocaron un imprevisto debate moral sobre las armas nucleares con su carta pastoral "El reto de la paz". El propuesto nuevo documento "La cosecha de la justicia se recoge en la paz" marca el

aniversario con una revisión de los retos actuales para la paz que enfrenta la nación y el mundo.

Preside el comité de nueve obispos, que prepararon el nuevo documento, el obispo

Daniel P. Reilly de Nowich, Conn. miembro del comité original que escribió la anterior pastoral.

Hace diez años escribieron la pastoral en medio de una reconstrucción masiva de la

proliferación nuclear.

"La eliminación de las armas nucleares es más que un ideal moral, debe ser una meta." Igual que la pastoral para la paz, el nuevo documento analiza actuales

## Un nuevo reto... diez años después

WASHINGTON (CNS).- Durante su reunión número 46 en Washington del 15 al 18 de noviembre a los obispos de EE.UU. se les pidió:

□ Aprovar una declaración sobre la guerra y la paz hoy, 10 años después de la carta pastoral sobre la guerra nuclear y el armamentismo.

□ Una declaración sobre la misión social de la parroquia.

□ Un mensaje pastoral en apoyo de la vida familiar y los valores.

□ Publicar una declaración por el 25 aniversario de la reinstauración del Diaconado Permanente.

□ Aprovar la primera sección de una traducción del Sacramentario, la primera de siete partes presentada a los

obispos para su acción en los próximos dos años.

□ Sentar reglas para el proceso de enmienda, debate y voto sobre las futuras secciones del Sacramentario.

□ Aprovar una versión con lenguaje inclusivo del Salterio para el uso litúrgico.

□ Aprovar la traducción al español del Rito Cristiano de Exequias.

□ Decidir sobre una propuesta de colectas parroquiales en 1995 para ayudar a la Iglesia de Europa Central y Oriental.

□ Aprovar un presupuesto para 1994 de \$41.7 millones para las oficinas y agencias de la Conferencia Nacional de Obispos Católicos y la Conferencia Católica de Estados

Unidos.

□ Celebrar el 50 aniversario de los Servicios Católicos.

□ Darle aprobación al Comité para Asuntos Provida de los Obispos para hacer el borrador de una nueva declaración sobre el aborto en apoyo anticipado a una encíclica papal sobre cuestiones morales de la vida y la muerte en 1994.

□ Aprovar nuevas reglas para fondos y procedimientos futuros para la Red de Telecomunicaciones Católicas de América.

□ Escuchar reportes sobre una variedad de tópicos que incluyen el abuso sexual a niños, el fondo de retiro para religiosos, el Día Mundial de la Juventud y la Universidad Católica de América.

## Porque nos preocupamos...

...por su futuro y por su bienestar espiritual, queremos ofrecerle la asistencia que usted y su familia necesitan hoy para hacerle frente a esos difíciles momentos en el futuro.

Así, cumpliendo con nuestra misión de proveer a la comunidad Católica con un lugar apropiado, asequible y sagrado para su descanso final, la Arquidiócesis de Miami ha desarrollado un programa de "pre-necesidad" que le permitirá hacer esos arreglos para el mañana...serena e inteligentemente.

Permítanos ayudarle ahora con información detallada sobre las opciones y planes de financiamiento a su alcance.

Condado de Dade  
Cementerio

### Nuestra Señora de la Merced

11411 N.W. 25th Street  
Miami, FL 33172 • Tel.: 592-0521

Condado de Broward  
Cementerio

### Nuestra Señora Reina de los Cielos

1500 South State Road 7,  
North Lauderdale, FL 33068  
Tel.: 972-1234

Horas de Oficina: Lunes a Viernes 8:00 A.M. a 4:30 P.M.

Sábado de 8:00 A.M. a 12:00 M. • Domingo, por cita previa.



defensa de Estados Unidos, en que la administración de Ronald Reagan pedía defender el espacio contra el "imperio del mal" de la Unión Soviética.

"Ahora 10 años después de 'Un reto a la paz' renovamos nuestro llamado a la construcción de la paz en un mundo dramáticamente diferente," dice el nuevo documento. "El reto de la paz es hoy diferente, pero no menos urgente. Aunque la amenaza nuclear es menor, la injusticia internacional, las sangrientas guerras regionales y un comercio letal de armas convencionales son signos continuos de que todavía el mundo está marcado por la violencia y el conflicto."

El documento renueva y expande las discusiones pastorales sobre la paz basada en un orden internacional.

El documento señala que "algunas grandes tareas que hace diez años quedan sin terminar, incluyendo una política de "no primer uso" para armas nucleares, y acciones para detener la

amenazas a la paz en términos de la dinámica moral que enseña que la injusticia genera injusticia, el odio genera odio, la violencia acarrea más violencia y que la paz se alcanza sólo por los esfuerzos persistentes de lograr un mundo más justo y humano en cada nivel.

Marcando un paso más un paso más sobre la Pastoral de 1983, el documento sugiere... con más fuerza que ante la agresión, las naciones, las sociedades y las personas se comprometan a encontrar y alcanzar formas no violentas para la solución de los conflictos.

La declaración cita "el imprevisto impacto de métodos no violentos en la historia reciente, especialmente al referirse a las Filipinas y muchas partes de Europa Oriental, como una razón de esperanza de que la resistencia no violenta a la opresión y la injusticia pueda ser un efectivo método público tanto como una legítima "acción personal o vocación." ♦

## Contra la violencia, educación y moral

VATICANO (CNS).- La creencia de que la mujer es inferior es la raíz de la causa de la violencia contra ella, dijo el obispo Jorge Mejía Medina, oficial de la Comisión Pontificia por la Justicia y la Paz.

Esta creencia es contraria a la tradición y a la enseñanza de la Iglesia Católica sobre la igualdad en la dignidad y los derechos del hombre y la mujer, dijo el obispo en una reunión del Consejo de Europa sobre la eliminación de la violencia contra la mujer.

La violencia contra las mujeres existe en todas las naciones, afirmó. Lo peor es quizá la violencia sexual, en todas sus formas. Esta es más condenable aún cuando se usa "como arma de guerra" como pasó recientemente en la antigua Yugoslavia, en donde los soldados del campo contrario violaban a las mujeres.

El obispo comentó que los dos ingredientes esenciales para promover la igualdad y eliminar la violencia contra la mujer son la educación y un renovado sentido de moralidad.

## Premio puede ser compromiso para Mandela y De Klerk

CAPE TOWN, Sur Africa (CNS).- Líderes de la Iglesia Surafricana, igual que otros en su país, tuvieron reacciones contrarias ante el premio Nobel de la Paz de 1993, otorgado al líder del Congreso Nacional Africano Nelson Mandela y al presidente de Surafrica F.W. de Klerk.

El premio a dos hombres "abarata su significado," dijo el arzobispo Wilfrid Napier, presidente de la Conferencia de Obispos Surafricanos, a quien le parece que ni Mandela ni De Klerk están haciendo todo lo que pueden por poner fin a la violencia.

Pero el arzobispo anglicano Desmond Tutu, ganador del premio de la paz en 1984, dijo que el premio fue el climax a la lucha por acabar con el sistema de segregación racial, de Sur Africa. De Klerk liberó a Mandela en 1990 y comenzó a desmantelar el apartheid.

Para otros el premio puede asegurar que Mandela y de Klerk, los dos hombres más poderosos de Africa del Sur, se mantengan firmes contra la violencia política y no renuncien a su trabajo en favor de una transición democrática. El promedio de muertes diarias, principalmente en los poblados negros donde la gente espera votar por primera vez en abril, está al nivel sin precedentes de 18 por día.



The Simplicity Plan.

MIAMI 642-6716

CABALLERO WOODLAWN

Funeral Homes and Cemeteries

CORAL GABLES 444-6511

KENDALL-PERRINE 238-3672

## La vida diaria en unión con Cristo

VATICANO (CNS).- Las actividades mundanas de la vida diaria tienen significación religiosa cuando los laicos están en comunión con Cristo. "Por su propia vida en el mundo Jesús dio un nuevo y trascendente valor a las acciones diarias de la existencia. Lo mismo si el laicado lleva su apostolado en la familia, en el trabajo, en el servicio social o en promover la justicia, la caridad y la paz, su trabajo sólo tendrá un fruto duradero para la salvación si se hace en unión con Cristo y con la ayuda de su gracia," dijo el Papa Juan Pablo II en su reciente audiencia general semanal.

## El Papa se repone de una caída

VATICANO (CNS).- El Papa Juan Pablo II regresó al Vaticano el 12 de noviembre después de 18 horas en un hospital de Roma.

El Papa recibió tratamiento para la dislocación de un hombro y una pequeña fractura que sufrió en una caída. Estuvo bajo anestesia general por unos 15 minutos el 11 de noviembre.

### OFICIALES ARQUIDIOCESIS DE MIAMI

El Centro Pastoral anuncia que el arzobispo Edward McCarthy ha hecho los siguientes nombramientos:

**Padre José Luis Hernando.** Administrador de la parroquia de St. Agnes, Key Biscayne, efectivo el 17 de noviembre de 1993.

**Padre John McLaughlin,** Párroco de Blessed Sacrament, Fort Lauderdale, efectivo el 7 de noviembre de 1993.

**Padre Robert Palmer.** Párroco asociado de Holy Family, Miami, efectivo el 14 de diciembre de 1993.

**Padre Francisco Díaz.** Administrador de la parroquia Prince of Peace, efectivo el 2 de noviembre de 1993.

**Padre Pedro Corcés.** Párroco asociado de St. Augustine, Miami, efectivo el 1ro. de julio de 1994.

**Padre Julio Solano.** Capellán asociado del Club Serra de Broward, efectivo el 4 de noviembre de 1993.

**Padre John Madigan,** O.M.I. Párroco de St. Phillip, Opa Locka, efectivo el 24 de octubre de 1993.

**Padre Richard Sudlik,** O.M.I. Párroco de Holy Redeemer, Miami, efectivo el 31 de octubre de 1993.

# No a experimentos con embriones

*La multiplicación de embriones humanos crea problemas éticos*

WASHINGTON (CNS).- La multiplicación de los embriones humanos en un hospital de Washington atrajo críticas del director del periódico del Vaticano y del director del Secretariado para Actividades Pro Vida de los Obispos de Estados Unidos.

El periódico *L'Osservatore Romano*, condenó los experimentos como "intrínsecamente perversos" y una ofensa a la humanidad. Gail Quinn, oficial de Pro Vida dijo que "crean enormes problemas éticos" ya que no es "una manera válida de traer a un ser humano al mundo."

Los comentarios llegaron

*El fin... "no justifica un medio que es intrínsecamente perverso."*

*P. Gino Concetti*

después que científicos del programa de fertilización in vitro del Centro Médico de la Universidad de George Washington habían dividido exitosamente embriones humanos, que a su vez se dividieron hasta morir en un período de seis días.

"Estas tecnologías deben llevarnos a apreciar de nuevo la verdad básica: el hecho de que sea técnicamente posible hacer algo no significa que deba hacerse," dijo Quinn en una declaración del mes pasado.

El padre Gino Concetti, teólogo del periódico vaticano, dijo que el proceso representa el comienzo de "un descenso por un túnel de locura" que "humilla y ofende a toda la humanidad." El fin de darle hijos a parejas que no los tienen "no justifica un medio que es intrínsecamente perverso."

En una conferencia de prensa el director del programa de fertilización, Dr. Robert Stillman, dijo que los experimentos no irían más lejos. "Creo que lo que puede salir de todo esto es un debate en la comunidad científica, médica y ética."

El Dr. Jerry L. Hall que condujo los experimentos, dijo que no entendía el furor acerca de ellos. "No los implantamos en ninguna mujer; no intentamos hacerlo," dijo que "ningún niño había sido formado por este proceso."

Los embriones usados por Hall, cada uno de dos a ocho células, estaban genéticamente dañados, porque habían sido fertili-



Las nuevas técnicas pudieran dar lugar a la producción de seres humanos en serie.. Foto CNS

zados por más de un espermatozoide y sólo se habrían podido desarrollar por unos pocos días.

Pero la primera división

exitosa de embriones humanos elevó un número de posibilidades futuras y serias preguntas éticas.

Los científicos sugieren que

## Recibe apoyo el cardenal Joseph Bernardin

*Vene de la página 3*

líderes laicos debe empezar a examinar cualquier acusación de abuso contra un sacerdote dentro de las 48 horas de haberla recibido. La investigación inicial solo determina si el sacerdote acusado debe ser alejado de su obligaciones por ofrecer peligro a algún menor.

En Washington, el arzobispo de Baltimore, William H. Keeler, presidente de la Conferencia de obispos apo-

yó al cardenal Bernardin durante la reunión de obispos el 15 de noviembre. "Expresamos nuestra confianza en que el cardenal Bernardin será vindicado."

En una reciente conferencia de TV, el Cardenal aseguró que no conocía a Cook y que jamás había abusado de nadie. "Tengo 65 años y toda mi vida he vivido una vida casta."♦

las parejas pueden usar la técnica para tener un niño y después en una fecha posterior, usar la reproducción congelada del embrión para tener otro hijo idéntico. Otros han señalado que un embrión gemelo proveería órganos compatibles para un transplante, una posibilidad que el periódico vaticano califica como abominable.

En un documento sobre procreación de 1987, la Doctrina para la Congregación Vaticana condenó la reproducción de embriones como una ofensa a la dignidad de la procreación humana y a la unión conyugal. Advirtió contra técnicas que se centran en producir seres humanos selectos. El documento señala que es inmoral producir embriones humanos destinados a ser explotados como material de reserva para las investigaciones.

Quinn citó el documento vaticano *Donum Vitae* que dice que "el ser humano concebido debe ser fruto del amor de los padres." Añadió que en el horizonte pueden estar el almacenaje de embriones humanos congelados para ser usados como donantes en trasplantes genéticos gemelos; la implantación de múltiples embriones para aumentar el porcentaje de éxito de los programas de fertilización in vitro, seguidos por abortos selectivos y esfuerzos por crear seres humanos "hechos a la medida". El cardenal Fiorenzo Angelini, presidente del Consejo Pontificio de Ayuda Pastoral a los Trabajadores de la Salud, dijo que la reproducción de embriones roba a la persona un derecho fundamental: "ser concebidos por seres humanos y nacer de una madre."♦

**Rapid Advertising Inc.**  
P.O. Box 693035,  
North Miami Beach,  
FL 33269

ESPECIALISTAS EN :

- ◆ Camisetas
- ◆ Llaveros
- ◆ Tazas
- ◆ Plumas
- ◆ Globos
- ◆ Regalos para ejecutivos
- ◆ Y mucho, mucho más

¡Apresúrese, haga su pedido hoy mismo!

(305) 653 - 9499

**ALINA TOURS**

Ofrece inigualables precios a:

- \* Orlando
- \* Tampa
- \* St. Agustín
- \* Key West

Nos especializamos en peregrinaciones

¡Llámenos!

9600 S.W. 8 St. #32, Miami,  
FL 33174 Tel.(305)551-9959

**Navarro**  
Discount Pharmacies

1243 S.W. 8 St.  
643-2367  
5300 West Flagler St.  
442-9946  
3949 S.W. 8 St.  
444-7530  
8746 S.W. 40 St.  
552-1498  
4410 W. 16 Ave., Hialeah  
556-8585  
Flagler y 102 Ave  
223-3555

Discount Pharmacies

## ARQUIDIOCESIS

# Elevan plegaria por Haití

*Cubanos y haitianos se unen ante la Virgen de la Caridad*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI— Mientras en Haití crecía la incertidumbre sobre el retorno de la democracia, ante la Patrona de Cuba en Miami se escucharon las plegarias por la pronta libertad del pueblo haitiano.

"Como ustedes, yo también vengo a la Virgen como peregrino que implora por Haití," oró el arzobispo Edward A. McCarthy ante la Virgencita de los cubanos.

"Oh, madre de la Caridad, tantas veces hemos orado aquí por la libertad de Cuba," dijo el arzobispo durante una Eucaristía el 29 de octubre. "Tú eres madre de todos los cristianos... hoy te pedimos en especial por la libertad de Haití y de su gente."

Vistiendo túnicas azules y rojas, jóvenes haitianos danzaron rodeando el altar al son de tambores mientras el pueblo allí congregado en solidaridad con Haití cantaba el Padre Nuestro.

"Oh María, escucha nuestras oraciones por Haití. Te pedimos la restauración del orden constitucional. Te pedimos por un Haití en el que todos sus ciudadanos puedan ocupar su lugar en la mesa de la vida nacional," expresó el arzobispo.

"Te pedimos por un Haití en paz y justicia para todos sus hijos e hijas; por un Haití con



hospitales para todos, escuelas para todos, trabajo para todos y dignidad para todos."

El arzobispo recordó la lucha de los haitianos por salir de la esclavitud hace 200 años y por salir de una dictadura de 30 años, el pasado 7 de febrero de 1987.

"Fue por consolidar un Haití libre que los haitianos aprobaron una nueva constitución en 1987 y que participaron en las primeras elecciones libres de su historia el 16 de diciembre de 1991," recordó monseñor McCarthy, mientras el padre Tomas Wenski, director del apostolado haitiano traducía al creole.

"Por lograr esa libertad dieron sus vidas Antoine Izmyery, Guy Malary y más de 3,000 personas en los últimos dos años," señaló el arzobispo al referirse al golpe militar que llevó al exilio al elegido presidente Jean Baptiste Aristide. Posteriores acuerdos bajo la mediación de la ONU establecieron el retorno de Aristide antes del 31 de octubre. Ante la ruptura de los

La comunidad haitiana pidió a la Virgen de la Caridad la libertad de su patria. El arzobispo McCarthy celebró la Eucaristía en la Ermita pidiéndole a María por el pueblo haitiano. El padre Tomas Wenski tradujo las palabras del arzobispo al creole.  
Fotos A. Cantero

acuerdos por parte de los militares, la comunidad internacional implantó un embargo comercial y un bloqueo al país.

En su visita a la Virgen de la Caridad para orar por los haitianos, el arzobispo expresó el deseo de que "ni el odio, el prejuicio, o la avaricia nos cieguen y nos impidan reconocer la dignidad de toda persona, especialmente de los pobres y los que no tienen poder." ♦

## Críticas del Papa al capitalismo son apoyo para obispos

LIMA, Perú (CNS).- Los obispos de América Latina se complacen ante las críticas al capitalismo del Papa Juan Pablo II.

En una reciente entrevista el Papa dejó ver clara su alegría por el fin del opresivo marxismo, pero también criticó al capitalismo por crear "una grave injusticia social."

El Papa dijo que mientras los gobiernos marxistas tomaban un control excesivo de la vida "quienes apoyan el capitalismo a toda costa tienden a mal interpretar incluso las cosas positivas logradas por el comunismo: la lucha contra el desempleo, la preocupación por los pobres, etc."

El 9 de septiembre dijo en la Universidad de Letonia que la Iglesia no critica la econo-

*"... nos recuerda que debe haber un equilibrio entre el capital y el trabajo."*  
Arz. Augusto Vargas

mía de mercado sino "un sistema en el cual la libertad en el sector económico no se circunscribe a un marco jurídico fuerte que lo ponga al servicio de la libertad humana."

El arzobispo Augusto Vargas Alzamora de Lima, presidente de la conferencia peruana de obispos dijo que el Papa "simplemente nos recuerda que debe haber un equilibrio entre el capital y el trabajo, en el cual el trabajo tiene un lugar prominente." Añadió que "debemos poner ambos, el capital y el trabajo, en servicio del ser humano y no al ser humano en servicio del capital."

Las palabras del Papa son un apoyo reconfortante para la Iglesia de América Latina," dijo Mario Moronta, secretario general de la Conferencia de Obispos de Venezuela.

"Estamos peleando en favor de la justicia social en una sociedad distorsionada por el neoliberalismo, la expresión del capitalismo bárbaro en nuestra región."

"El Papa está siguiendo una tradición católica, buscar los elementos positivos en cualquier ideología, incluidas las que una vez lucharon contra la Iglesia. Sus palabras son un apoyo para nuestro trabajo pastoral, porque nuestro reto principal ahora es el neoliberalismo," dijo el obispo auxiliar de Montevideo, Uruguay, Orlanado Romero. ♦

## Gran Peregrinación

Santuarios Italianos y Tierra Santa

Roma  
Asís  
San Giovanni  
Pompeya  
Gruta Azul  
Capri  
Sorrento



P. Alejandro López  
Choluteca, Honduras



P. Javier Carreño  
Bucaramanga, Colombia

Roma  
Asís  
Medjugorje  
Jerusalén  
Belén  
Nazaret  
Río Jordán

Incluye: Transportación, hoteles de 4 estrellas, desayuno, cena, propinas y tarifas aéreas

Salida: Mayo 9, 1994 Regreso: Mayo 21, 1994

**Cupos limitados ¡Inscríbete hoy!**

OMPEC Tours (305) 223-2092 / 223-2019

Organización Mundial de Peregrinaciones Católicas

No es un tour oficial de la Arquidiócesis de Miami

## Gran Peregrinación

Tierra Santa - Roma - Asís

¡Ven con nosotros tras las huellas de Jesús!



P. Tonny Carrión  
San Isidro

Jerusalén - Belén-  
Nazaret - Río Jordán-  
Tel-Aviv - Haiffa...

Incluye: Transportación,  
hoteles de 4 estrellas,  
desayuno, cena, propinas  
y tarifas aéreas.



Gerardo Caro  
M. Asociado Música

Salida: Abril 25, 1994

Regreso: Mayo 5, 1994

Organización Mundial de Peregrinaciones Católicas  
**¡Inscríbete hoy! ¡Incredibles tarifas!**

OMPEC Tours (305) 223-2092 / 223-2019

No es un tour oficial de la Arquidiócesis de Miami

## Conferencia inaugura el Año de la Familia

La familia es lo primero. Por eso las Naciones Unidas han designado el año de 1994 como el Año Internacional de la Familia. Y el Ministerio de Vida Familiar de la Arquidiócesis de Miami en unión con la Universidad de St. Thomas será el anfitrión del evento inaugural de este año, la conferencia "A cambiar el clima cultural poniendo los niños y la familia primero."

El 19 de noviembre tendrá lugar esta conferencia con la doctora Barbara Dafoe Whitehead de 10 am a 12:30



Barbara Dafoe Whitehead

pm en la Universidad de St. Thomas, 16400 N.W. 32 Ave y de 7:30 a 9:30 pm. para líderes religiosos, y para el público en general en la iglesia de St. Maurice, 2851 Stirling Road, Fort Lauderdale.

Este acto ha sido creado para activar el liderazgo religioso en el Sur de la Florida y traer su energía y conocimiento para cambiar el clima cultural que está

**Para líderes religiosos el 19 de noviembre a las 10 am en St. Thomas University y para el público a las 7:30 pm en St. Maurice**

dañando a las familias. La doctora Dafoe Whitehead es ampliamente conocida por su artículo "Dan Quayle Was Right", una historia de portada de la edición de abril de *Atlantic Monthly*. En éste detalla la trágica destrucción de la familia y su impacto en los niños de la nación. Vendrá a presentar un sumario de sus investigaciones y a ofrecer sus puntos de vista sobre cómo las comunidades religiosas pueden influir el futuro de la vida familiar. M. Vega

Sólo por boletos. Información: 757-6241, ext 332, en Dade y 525-5157, ext 332 Broward.

# Quiere un año 2,000 sin miseria

El arzobispo Elder Camara de Brazil compartió su sueño en la iglesia de St. Maurice

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

FORT LAUDERDALE— Aunque su voz es suave sus palabras son firmes, sobre todo cuando se trata de defender la causa de los pobres.

"¡No más hambre! ¡No más miseria! repitió el frágil arzobispo brasileiro Dom Elder Camara ante una Iglesia llena de gente el pasado 24 de octubre.

"La miseria es un insulto a nuestro Creador y Padre. Donde hay miseria falta lo mínimo necesario para vivir," dijo el obispo que había sido invitado por la parroquia de St. Maurice.

Después de presidir una Eucaristía, Dom Elder habló de su sueño de eliminar la miseria del Brasil y de donde exista, antes del comienzo del nuevo milenio. Para hacer este sueño realidad, el obispo creó en 1990 un proyecto mundial de diez años bajo el nombre de 'Año 2,000 sin miseria.'

"Una multitud de personas cada vez mayor se encuentra literalmente condenada a morir de hambre," dice el arzobispo. Pero aclara que no se trata del hambre ocasional resultado de catástrofes como terremotos o guerras.

Esa es un hambre con peculiaridades fáciles de vencer, dice, por estar generalmente bien localizadas y desatar gigantescas campañas de solidaridad que se traducen en masivas campañas de donaciones y de publicidad.

Su preocupación es por el hambre que tiene carácter de tragedia: el hambre endémica. Ésta se expande y afecta a países y regiones enteras de varios continentes. Envuelve a los seres humanos durante toda su vida y, dice Don Elder, es irremediable en sus consecuencias cuando se da en los primeros años de una vida.

Sólo en Brasil existe una población de 32 millones que vive en una situación de miseria y hambre endémica. De estos, 18 millones viven en la zona del Noreste donde Don Elder fue arzobispo de Olinda Recife desde 1964 a 1985.

Consagrado obispo auxiliar de Río de Janeiro en 1952 y elevado a arzobispo en 1955, Don Elder ha sido una figura clave en la Iglesia Latinoamericana. Participó en las históricas reuniones de Río en 1955 de Medellín (1968) y de Puebla en 1976. Fue parte de las cuatro sesiones del Concilio Vaticano II y ha recibido 32 doctorados honorarios y la



El arzobispo Edward McCarthy recibió a Don Elder Camara en el Centro Pastoral. Foto A. Cantero

ciudadanía de 23 países así como 23 premios y distinciones internacionales.

Además es conocido en todo el mundo por sus gestos proféticos en favor de los pobres y a sus 84 años sigue en esa labor, convencido de que aunque el hambre es una realidad de todos los tiempos, hoy se pueden vencer los obstáculos a su erradicación.

"La ciencia y la tecnología han demostrado maravillas en el campo de la producción cíclica, del almacenamiento y la distribución de los alimentos," dice. "La producción global es superior al consumo mundial y los desperdicios bastarían para garantizar una dieta básica para legiones de

gente hambrienta," señala.

Por eso, a pesar de su edad, el frágil arzobispo todavía recorre el mundo con su mensaje de esperanza. "El hambre el algo que se puede evitar, no es una fatalidad, sólo es un reflejo del desequilibrio en la distribución de bienes y de riqueza entre las naciones y entre los pueblos," repite dondequiera que va.

"Dar con la solución no es tarea para unos pocos. Requiere una solidaridad militante y acciones universales."

Y para dar "testimonio de coherencia", el arzobispo inició hace siete años una campaña contra la miseria que implica denuncia, concientización y acciones concretas. Esta bajo la

administración de las Obras de Frai Francisco, una organización él mismo fundó en 1984.

"El amplio clamor de los pueblos puede cambiar muchas cosas," dice Don Elder para quien su Campaña: 'Año 2,000 sin miseria' quiere ser un "estímulo para el optimismo y fe en los seres humanos y su capacidad para crear cambios si así lo deciden."

Durante su visita a Miami Don Elder visitó al arzobispo Edward A. McCarthy en el Centro Pastoral le explicó los objetivos de su proyecto ♦

Información: Obras de Frei Francisco, Rua Henrique Dias, 208 Derby, 500070-140, Recife, PE, Brasil

## Premian a estudiantes del Curley-Notre Dame

MIAMI.-Ocho estudiantes de la escuela católica del noreste de Dade, Curley-Notre Dame High School, han sido nombrados estudiantes AP en reconocimiento a sus logros en los Exámenes nacionales a nivel de College Advanced Placements (lugares avanzados).

Sólo el 11 por ciento de 424,000 estudiantes que tomaron estos exámenes en mayo de 1993 recibieron esta distinción.

Armando Vidal obtuvo el

premio AP al estudiante con distinción al obtener notas finales de más de 3.5.

**Ocho alumnos fueron nombrados estudiantes avanzados**

Rosalay Flores y Adela Ramos obtuvieron premios en la categoría AP para estudiantes con honor al lograr notas de más de 3.25.

Cinco estudiantes calificaron

para el premio al estudiante AP al obtener notas de 3.0 o más. Estos últimos fueron Rachel Caidor, Silvia E one, Thomas Hefferman, Louis Salom y Joan Simon.

La mayoría de los colleges y universidades de la nación dan créditos o matrículas para estudiantes con notas de más de 3.0. Más de 1,300 instituciones ofrecen un año de créditos a estudiantes avanzados.

Los exámenes AP son en 16 disciplinas ♦

# HISPANOS NACION

## Crean banco hispano de medios

HTN ofrecerá recursos catequéticos de comunicación y banco de talento hispano

SAN ANTONIO — La organización católica hispana Hispanic Telecommunications Network (HTN) que produce Nuestra Familia para la televisión nacional tiene planes de establecer un centro de recursos católicos para medios de comunicación de catequesis en español.

El nuevo centro estaría bajo la coordinación de HTN, que tiene su sede en San Antonio.

"La clave del éxito de este proyecto está en la aportación y sugerencias de quienes se podrán beneficiar y hacer uso de él," dijo Roberto Gutierrez, Presidente de HTN. Para ello se invitó a una consulta a nivel nacional a representantes de las diócesis con mayor población. "Hemos consultado no sólo a productores sino a directores de educación religiosa catequistas que se podrán beneficiar de un Centro de Recursos como el que planeamos," dijo Pérez Vega.

Aprobado en 1987 por los obispos de Estados Unidos dicho Plan pidió una evangelización de los católicos hispanos más allá de la misa dominical.

Entre las metas a largo plazo

hispana cómo pueden llamar al Centro para localizar productos en las categorías que necesitan, explicó la directora de promociones de HTN, Edna Pérez Vega.

El proyecto necesita un fondo de \$200,000 para echar a andar. De lograrse el financiamiento pronto, el Centro pudiera echar a andar en 1994.



Roberto Gutierrez es el presidente de HTN.

"Será un modo de hacer avanzar las metas del Plan Nacional de Pastoral Hispana," dijo Pérez Vega.

Entre las metas a largo plazo

para el Centro están:

- Desarrollar y dar acceso a un extenso fondo de datos sobre recursos ministeriales y educativos en español.

- Aumentar la coordinación de recursos disponibles para el ministerio hispano y para la evangelización a nivel parroquial.

- Identificar personas con preparación para el desarrollo de liderazgo.

- Dar a los obispos de

EE.UU. "un buen mecanismo para la implementación de muchas de las metas del Plan Nacional de Pastoral Hispana."

El centro estaría administrado por HTN que opera canales de cable de baja potencia en ciudades con extensa población hispana. Su programa Nuestra Familia, es el único programa católico en español que se emite a nivel nacional.

## Quieren que vuelva al canal 23 el programa 'Nuestra Familia'

HTN es la única organización nacional católica dedicada exclusivamente a la producción de materiales en video para la comunidad hispana. Semanalmente produce la serie Nuestra Familia que se transmite a nivel nacional por UNIVISION. En Miami la emisora afiliada WLTV, Canal 23 eliminó la programación, lo que elevó protestas de católicos del Sur de la Florida, incluida la del arzobispo Edward A. McCarthy que escribió al director general Carlos Barba para que continúe la emisión del programa.

HTN ha producido 550 programas cuyos temas se

agrupan en las siguientes categorías: vida familiar y personal, justicia y paz e instrucción en la fe. Cada programa tiene tres segmentos: un documental que presenta el tema, testimonios y una reflexión pastoral. Nuestra Familia se produce con fondos parciales de la Campaña de Comunicaciones de la Conferencia Católica.

Dirigentes de HTN han urgido a los católicos hispanos que envíen sus protestas por la cancelación del programa en el canal 23. Pueden hacerlo escribiendo a Carlos Barba, General Manager, WLTV-23 Univision, 9405 NW 41 st. Miami, FL 33178. Teléfono (305) 471-3993

## Para entender el Tratado de Libre Comercio

WASHINGTON (CNS).- Al cierre de esta edición se votaba en el Senado sobre la aprobación del Tratado de Libre Comercio (NAFTA) entre Estados Unidos, México y Canadá. Este es un resumen sobre las ventajas y desventajas del tratado.

Económicamente hablando se dice que un tratado de libre comercio beneficia a todos. Pero los críticos del tratado se cuestionan si esto implica la explotación de trabajadores y un detrimento del ambiente.

Organizaciones de trabajadores en contra del tratado dicen que sólo se van a beneficiar las grandes compañías y

**"Nos va a beneficiar pero me preocupan los agricultores mexicanos."**

Dan Looker

que se perderán empleos en Estados Unidos al pasar las fábricas a México donde hay mano de obra más barata.

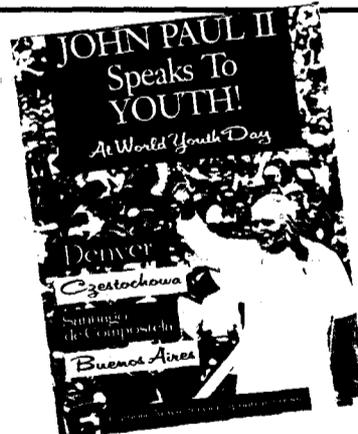
Los que apoyan el tratado dicen que abriría 200,000 nuevos empleos al elevarse los niveles de vida en México, y que la migración de empleos a México ha estado sucediendo con y sin el tratado.

Para la Conferencia Católica de Vida Rural "no llena los criterios de justicia de la enseñanza católica. Falla en tomar una acción preferencial por los pobres; carece de adecuada protección al ambiente. No protege los derechos de los trabajadores y erosionará el nivel de vida de los norteamericanos.

En cambio los obispos mexicanos están a favor. Dicen que disminuirá los empleos a corto plazo pero a la larga será beneficioso para los mexicanos. Lo que más temen es que el estilo de vida consumista de Estados Unidos llegue a México "y tenga un impacto moral, espiritual y cultural en detrimento de nuestro pueblo."

Dan Looker, editor de una revista agrícola, señala que la agricultura de Estados Unidos saldrá ganando, porque los mexicanos comprarán más granos y carne a Estados Unidos. Pero un millón de campesinos mexicanos podrían perder sus tierras cuando el gobierno deje de subsidiar la venta de granos. "Nos va a beneficiar pero me preocupan los agricultores mexicanos. Tiene que haber algo que podamos hacer para ayudarlos. México no es una amenaza a nuestra economía. Hay tantas oportunidades para la amistad como para los beneficios con nuestros vecinos."

Statement of Ownership, Management and Circulation (Required by 39 U.S.C. 3685). Includes fields for publication name (LA VOZ CATOLICA), date (9/29/93), frequency (Monthly), and circulation data.



JUAN PABLO II HABLA A LA JUVENTUD WORLD YOUTH DAY 1993

The Official Book with Text + Photos from World Youth Day

Este volumen oficial conmemorativo narra, con palabras y fotos, la historia de la Jornada Mundial de la Juventud de 1993 en Denver, así como anteriores jornadas en España, Polonia y Argentina. Este libro incluye todos los discursos del Papa en Denver, en inglés, así como docenas de fotografías. También incluye artículos y fotos de los distintos eventos y de los

250,000 jóvenes de 70 países que participaron.

OFERTA

- Más de 80 fotos en color.
• Los discursos papales.
• Artículos sobre la gente y los eventos.
• La historia de las Jornadas de la Juventud en otros países.
• Una edición especial de lujo

Ignatius Press, 15 Oakland Ave. Harrison, NY 10582. Includes contact information and a form for ordering.

Please send me copies of John Paul II Speaks to Youth. Includes pricing for softcover (\$11.95) and hardcover (\$19.95).

# ¡ No somos un problema !

Subraya una teleconferencia nacional las aportaciones de los hispanos

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI—No es adecuado hablar de los hispanos en terminos de deficiencias y necesidades sino en términos de sus dones y la riqueza que aportan a la sociedad norteamericana y a la Iglesia, afirmaron los participantes en una teleconferencia nacional.

"Los hispanos representan una fuerza creativa y vital con cualidades bien positivas," dijo el sacerdote jesuita Allan Figueroa Deck, presidente del Consejo Nacional Católico para el Ministerio Hispano (NCCHM).

"Sin negar nuestras dificultades, creo que hay que empezar por reconocer los dones que la comunidad hispana aporta a la Iglesia norteamericana," dijo, recordando que los obispos de los Estados Unidos lo habían reconocido así en su carta pastoral de 1983 —*La presencia Hispana: Esperanza y Compromiso*.

"Los obispos hablaron de nuestros dones, pero no se hace caso y continúa la percepción de los hispanos como problema. Es algo que destruye nuestras capacidades," dijo durante una discusión transmitida en vivo a toda la nación por el cable católico.

La teleconferencia sobre el tema "Hispanic Ministry: From Plan to Action," fue patrocinada por National Pastoral Life Center bajo el sacerdote Philip J. Murnion que moderó una discusión con miembros del NCCHM, y fue transmitida desde los estudios de la Universidad de Barry.

El panel nombró como aportes de los hispanos: la dedicación a la familia incluso en la dificultad, la vinculación de padres a hijos incluso después de crecidos, la salud: viven más años a pesar de



"Los obispos hablaron en 1983 de nuestros dones pero continúa la percepción de los hispanos como problema...."

Los hispanos representan una fuerza creativa y vital"

P. Allan Figueroa Deck



## Cambios en la mesa directiva del NCCHM

El Consejo Nacional Católico para el Ministerio Hispano (NCCHM) que representa a 45 organizaciones católicas nacionales y regionales renovó el equipo de la mesa directiva. Desde la izquierda: Padre Mario Vizcaíno (tesorero), Carmen Cervantes, (vicepresidenta), Silvia Sánchez, Padre Allan Figueroa, (presidente), Dominga Zapata, Juan Díaz Vilar, (Secretario), Roberto Piña.

Foto A. Cantero, La Voz Católica

más bajos niveles socioeconómicos y el profundo interés en lo religioso.

Y se cuestionó la comparación de los hispanos a los niveles académicos de los anglos, en lugar de constatar sus

mejoras con respecto a los niveles de educación alcanzada por los padres de esos mismos estudiantes." El 98 por ciento de los hispanos ha subido el nivel," dijeron.

Por otra parte señalaron que la Iglesia norteamericana no ha seguido un proceso eclesial semejante al seguido por los hispanos a lo largo de más de 20 años, con participación de las bases y celebración de tres Encuentros Nacionales.

"Tenemos una visión clara del futuro que queremos aportar," dijo el padre Figueroa.

Como consecuencia del proceso, los obispos aprobaron en 1987 un Plan Nacional de Pastoral Hispana que recomienda la evangelización a través de la creación de pequeñas comunidades de fe.

Los participantes en la teleconferencia reconocieron que las dificultades para implementar el plan están en las estructuras existentes. Dijeron

que el éxito de las sectas e iglesias evangélicas entre los hispanos se debe a que, mientras la Iglesia Católica busca respuestas institucionales, otros grupos lo hacen desde una base de experiencia comunitaria

"Para los hispanos, los lazos afectivos son importantes," señaló el padre Figueroa al recalcar la importancia de

pequeños grupos en las parroquias que refuercen ese aspecto.

Para el hispano, la pequeña comunidad ocupa el puesto de la familia extendida, tan común en los pueblos de origen pero perdida al llegar a este país explicó Carmen Cervantes de la Organización Nacional de Catequistas Hispanas.

El padre Juan Díaz Vilar recorre la nación fomentando pequeñas comunidades, pero señaló la dificultad de convencer a los párrocos para que apoyen de manera efectiva a los grupos de fe que surgen lo que requiere ciertos cambios en la estructura parroquial.

"Sin lograr un cambio de mentalidad en los líderes no podemos cambiar la Iglesia."

Dado el crecimiento de los hispanos y la falta de personal "debemos desarrollar un 'acuerdo pastoral de libre mercado' entre las diócesis, que haga mejor uso de los recursos existentes," dijo el El padre Mario Vizcaíno, director del Instituto Pastoral del Sureste.

Señaló que pasan de 500 las comunidades formadas en su zona en los últimos 15 años y crece la preocupación de los obispos por su integración a las estructuras de la Iglesia. La solución, dijo, está en la preparación de líderes hispanos para esas estructuras. ♦

## Piden más obispos hispanos

Reunidos en Nueva Orleans para su su convención anual, los Sacerdotes Hispanos de la nación han manifestado la necesidad de una mejor implementación del Plan Nacional de Pastoral Hispana, aprobado por los Obispos de EE. UU. en 1987, al tiempo que deploran el cierre de algunas oficinas diocesanas de asuntos hispanos.

"Estamos convencidos de que la presencia de más sacerdotes, religiosos y laicos hispanos en posiciones parroquiales y diocesanas, facilitará la implementación de dicho plan y un mejor servicio a los hispanos," dice la declaración de la IV convención anual de la Asociación Nacional de Sacerdotes Hispanos (ANSH), en la que participaron unos 50 sacerdotes de toda la nación.

La declaración pide que los locales parroquiales estén igualmente disponibles para uso de los hispanos que para otros grupos y propone que se realice un estudio estadístico sobre la presencia hispana en los Estados Unidos.

Los resultados del último Censo establecen que en 1992 hay una población hispana de 24 millones que para el año 2,000 llegará a 31 millones y para el año 2,050 habrá alcanzado los 81 millones o 21 por ciento de la población total.

Los sacerdotes hispanos recomiendan que se creen programas para desarrollar los talentos de los laicos hispanos y para una formación que prepare a los seminaristas hispanos para su servicio entre los más pobres y atención a los sacerdotes recién ordenados y a los recién llegados al país.

Reconocen la necesidad de "colaboración con otros grupos de liderazgo hispano," y subrayan la importancia de una formación continuada para todos los que sirven en la Iglesia.

"Aplaudimos el nombramiento de obispos hispanos en los Estados Unidos durante los últimos 20 años," dice la declaración que señala el crecimiento de la población hispana y el deseo de más nombramientos de obispos titulares y auxiliares, especialmente en estados como California, Florida, Michigan y Nueva Jersey.

En sus recomendaciones finales, la declaración propone la convocatoria de un Cuarto Encuentro Nacional Hispano, al tiempo que expresa su deseo de que ANSH quede ligada de alguna manera al Secretariado Nacional para Asuntos Hispanos de la Conferencia Nacional de los Obispos de los Estados Unidos.

A CANTERO



# HISPANOS NACION

## Desde 1945, muchos pasos de Pastoral Hispana

La pastoral hispana de este país está a punto de cumplir 50 años. Los primeros pasos de atención a los hispanos surgieron en 1945. A continuación un resumen de los pasos más significativos:

□ 1945, El arzobispo Robert E. Lucey organiza en San Antonio Tx la oficina de asuntos hispanos.

□ 1967, se funda la Oficina Regional del Medioeste para Asuntos Hispanos.

□ 1968 La oficina se traslada a Washington DC. tiene caracter asistencial.

□ 1970, el padre Patricio Flores es nombrado obispo, auxiliar de San Antonio; el primer hispano al episcopado.

□ 1970, se funda las Asociaciones PADRES y HERMANAS que unen a sacerdotes y religiosas hispanas.

□ 1971, Pablo Sedillo contratado por los Obispos para la Oficina de Asuntos Hispanos en Washington.

□ 1972, I Encuentro Nacional Hispano de Pastoral. Participan un obispo hispano y unos 250 delegados, empleados de la Iglesia.

□ 1972, se funda el MACC Centro Cultural Mexico Americano, en San Antonio, TX.

□ 1974, se funda la Oficina Regional del Suroeste para Asuntos Hispanos.

□ 1975 Aprueban los obispos la convocatoria del II Encuentro Nacional.

□ 1976, Congreso Eucarístico Nacional en Filadelfia con gran participación hispana que se hace visible.

□ 1976, Análisis de las respuestas de los hispanos de las bases al Congreso Eucarístico: surgen las prioridades de Unidad en pluralismo; Educación Integral y Cambio social.

□ 1976, Se funda el Centro Pastoral del Nordeste.

□ 1977, Agosto, II Encuentro Nacional Hispano. Participan 1,200 delegados y observadores en Washington: Surge el deseo de una iglesia unida, pobre, comunitaria, misionera y justa. Se pide el fomento de comunidades eclesiales de base.

□ 1978, se funda la Oficina Regional del Sureste.

□ 1981, se funda el Instituto para el Ministerio Hispano del Medioeste.

□ 1981, se funda la Oficina Regional de Asuntos Hispanos del Noroeste.

□ 1981, se funda la Oficina Regional para Asuntos Hispanos de California.

□ 1981 Carta Pastoral de los

Continúa en la página 11

# Nueva etapa, de iniciativas...

El Consejo Nacional para la Pastoral Hispana quiere promover liderazgo joven

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI—Aunque tiene sólo dos años, el Consejo Nacional Católico para el Ministerio Hispano (NCCHM) está dando pasos de madurez.

No sólo ha logrado la colaboración y el diálogo entre las 45 organizaciones que lo componen, sino que también ha demostrado su capacidad de hacer avanzar la agenda de la pastoral hispana y renovar la chispa del entusiasmo en el liderazgo de los católicos hispanos de la nación.

Es la evaluación hecha por las organizaciones miembros durante su reunión anual en Miami del 2 al 7 de noviembre.

El trabajo de las sesiones constató el avance logrado en estos dos años y sentó las bases para un futuro que incluye la convocatoria de un segundo Congreso Hispano a nivel nacional para agosto de 1996.

"La Pastoral Hispana enfrenta una era de transición con nuevas necesidades, nuevos retos y expectativas," dijo el presidente del Consejo en su informe anual a la directiva.

**Liderazgo y nueva evangelización**

"Es una etapa en que los grupos hispanos toman cierta independencia de la Iglesia institucional, al tiempo que mantienen con ella una buena relación, y toman iniciativas para organizarse y contribuir desde su identidad católica," señaló el padre Allan Figueroa Deck S.J.

Signos de ello son las organizaciones nacionales que han surgido últimamente:

- La Academia de Teólogos Católicos Hispanos.

- La Asociación de Directores Diocesanos de Pastoral Hispana.

- El Comité Nacional de Servicio (Hispano) de la Renovación Carismática.

- La Organización Nacional de Catequistas Hispanos

- El Consejo NCCHM que busca unir a estas organizaciones en un empeño común de colaboración y diálogo.

Para el padre Figueroa esta etapa está muy en línea con el enfoque de la nueva evangelización pedido por el Papa en Santo Domingo, durante la reunión de los obispos latinoamericanos que marcó los

500 años de la llegada de la fe.

También los obispos norteamericanos en su Plan Nacional de Evangelización "Vayan y Hagan Discípulos," han subrayado la importancia

ese tipo de equilibrio: de raíces católicas y compromiso con la sociedad y "no creo que muchos grupos hispanos que lo estén haciendo. Es una contribución histórica."

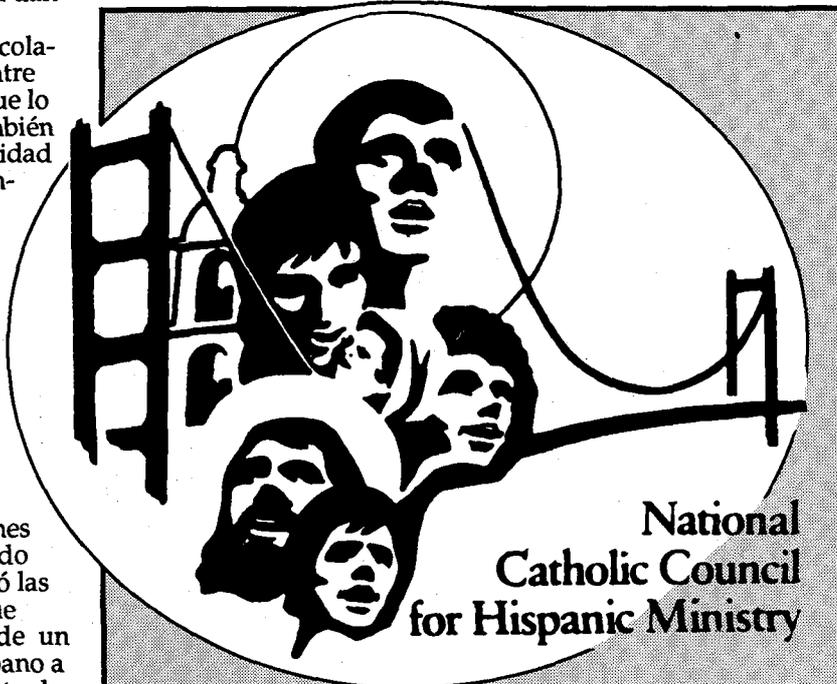
nuestra madurez, de adulto a adulto y no como dependientes" dice la religiosa puertorriqueña Dominga Zapata que ha participado en el proceso desde 1965.

"Por mucho tiempo la Iglesia nos vió a los hispanos como necesitados," señala. "Ahora nos ha llegado el momento de responsabilizarnos por toda la Iglesia, y no sólo los hispanos."

La Hna. Zapata acaba de ser elegida para la mesa directiva del Consejo y se siente orgullosa de aportar no sólo

*"Raíces y Alas nos devolvió el optimismo en un momento de vacío."*

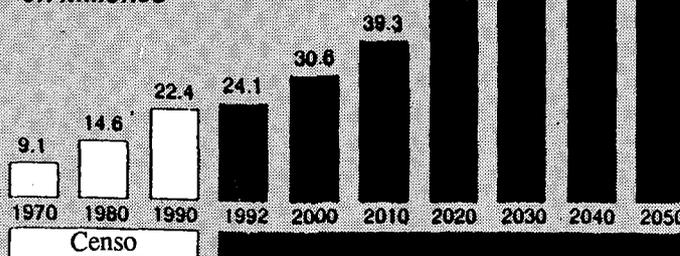
P. Juan Díaz Vilar, S.J.



National  
Catholic Council  
for Hispanic Ministry

## Crecimiento de la población hispana en Estados Unidos 1970 a 2,050

en millones



Bureau del Censo, 1990

de hacer penetrar los valores cristianos en las estructuras de la sociedad.

El padre Figueroa opina que hasta el momento la visión de la Pastoral Hispana ha sido

*"Los evangelizadores han de transformar el mundo, no sólo los movimientos y las parroquias."*

"un tanto eclesial, hacia dentro, pero se está ampliando... Los evangelizadores han de transformar el mundo, y no sólo los movimientos y las parroquias."

Dice que el Consejo busca

Anteriormente las iniciativas de la Pastoral Hispana eran coordinadas 'desde arriba', por un Secretariado Nacional para Asuntos Hispanos, bajo los Obispos de EE.UU. Contaba con un cuerpo de asesores, NAC, con representantes de oficinas regionales e institutos pastorales. Pero este comité fue disuelto en 1990.

Por iniciativa propia, los líderes hispanos formaron entonces el NCCHM, para coordinar esfuerzos y mantener el proceso. Empezó en 1991 con 18 organizaciones católicas nacionales y regionales que trabajan con hispanos. Hoy son ya 45.

"Fue algo importante que marcó los primeros pasos de

sus casi 30 años de experiencia con los hispanos a nivel regional y nacional.

"Represento a Puerto Rico, una parte del pueblo hispano muy marginado.

"Y represento a las religiosas hispanas. Nosotros hemos vivido en nuestra propia carne lo que es crecer en una institución religiosa de otra cultura. Hemos tenido que luchar por nuestra identidad y por mantener el compromiso junto a nuestro pueblo y sin dejar la comunidad religiosa que no nos entendía."

Hoy las cosas van cambiando, y un buen número de las organizaciones miembros del Consejo son congregaciones religiosas americanas que han hecho un compromiso con los hispanos.

Un ejemplo es el de los Missionary Servants of the Holy Spirit, que además hace dos años eligió como superior general a un hispano.

Aunque NCCHM no ha está bajo la jerarquía a pedido al obispo Ricardo Ramírez de las Cruces, que sea el moderador episcopal.

"A pesar de la variedad de grupos hispanos, estamos todos unidos... necesitamos estos enlaces," señaló el obispo durante la reunión anual en Miami. Comparó el dinamismo provocado en toda a Iglesia, por las reuniones de los obispos latinoamericanos, en Medellín y Puebla al generado en los Estados Unidos con los Encuentros Nacionales de Pas-

Continúa en la página 14

# y desarrollo de liderazgo

La Fundación Lilly quiere apoyar a los hispanos

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI— El Consejo Nacional Católico para el Ministerio Hispano, NCCHM espera fondos de la Fundación Lilly para desarrollar un programa de formación de liderazgo hispano.

Los fondos iniciales han sido para tres rondas de consulta con organizaciones cívicas sobre el tema, lo que "nos ha permitido ampliar el círculo de personas que conocen nuestro Consejo," indicó el padre Figueroa en su reporte anual a la directiva del NCCHM reunida en Miami.

Desde sus comienzos, el grupo había indicado la importancia de hacer contactos con otras organizaciones de profesionales latinos.

Los participantes en la reunión anual revisaron el trabajo de las consultas realizadas para identificar la visión de la propuesta.

El grupo acordó que el proyecto irá enfocado hacia los profesionales y la juven-

**Cuatro años después de Raíces y Alas, NCCHM convocará un segundo Congreso Hispano en 1996**

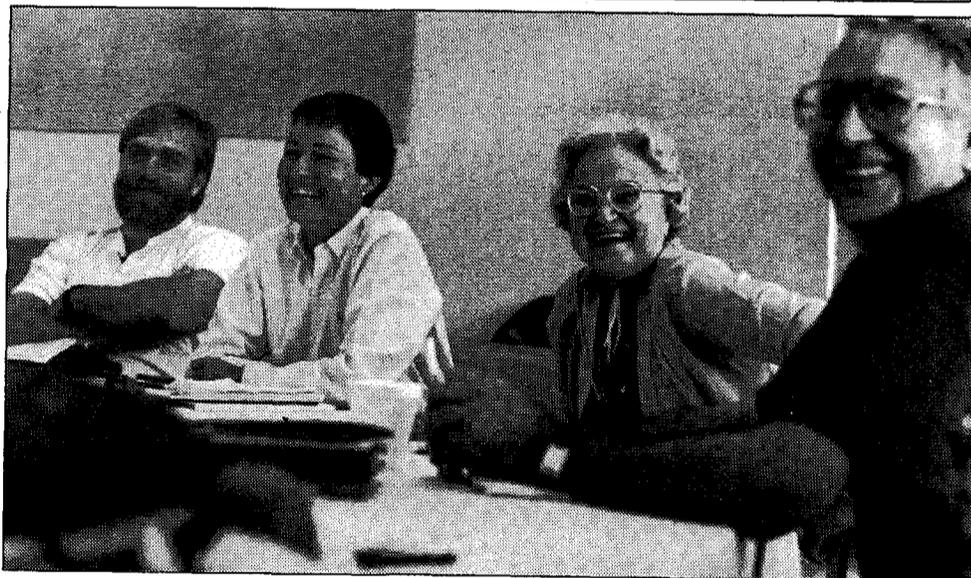
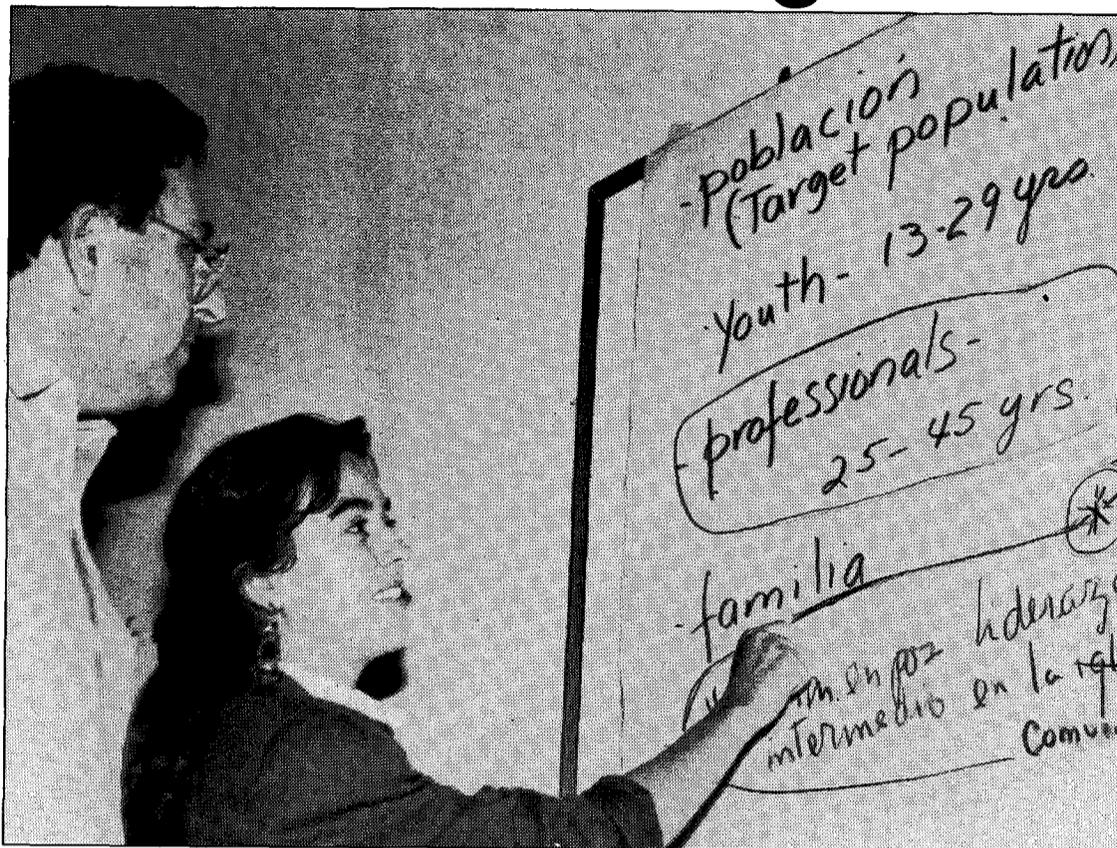
tud: la población juvenil entre los 13 y 29 años y la profesional entre los 25 y 45 años.

Dijeron que el proceso ha de integrar lo espiritual, lo profético, lo profesional y lo eclesial. Ha de generar compromiso, capacidad de hacer enlaces con otros grupos; ha de partir de la formación de la persona y preparar para el diálogo y el respeto a la unidad en la diversidad.

La meta del proyecto se formuló como "crear o construir y desarrollar, modelos de formación de liderazgo cristiano a partir de los valores culturales en la realidad que vivimos como hispanos, que lleve al compromiso de transformación de la sociedad."

Un equipo formulará la propuesta que se presentará a la Fundación Lilly en febrero.

Además, el Consejo reflexionó sobre las metas del Congreso Nacional que se planea para el mes de agosto de 1996.



Arriba el padre Allan Figueroa con Maribel Gonzalez Buelga.

Abajo el P. Stanley Bosh, Lidia Menocal, la Hna. María de la Cruz Aimes y Lorenzo Ruiz

Fotos A. Cantero

Con el tema: *Hoy y mañana: hacer un mundo más cristiano con jóvenes y adultos en diálogo y colaboración*, los organizadores lo conciben como una 'explosión de entusiasmo', aunque sin olvidar los temas importantes de la agenda hispana.

"Tenemos que ser como un termómetro para detectar donde está nuestro pueblo y distinguir entre lo urgente y lo importante," dijo el padre Mario Vizcaíno, durante la planificación del Congreso '96.

"No basta reaccionar emocionalmente ante las urgencias. Hay que ir más profundo al análisis de la realidad para ver qué es lo importante, ver donde estamos historicamente y ayudar al pueblo a enfrentar ese momento."

El sacerdote cubano, que

dirige el Instituto Pastoral del Sureste (SEPI) señaló que no puede ser responsabilidad del Consejo implementar las prio-

**"Tenemos que ser como un termómetro para detectar dónde está nuestro pueblo y distinguir entre lo urgente y lo importante."**

**P. Mario Vizcaíno Sc.P**

ridades que van tomando los congresos hispanos, pero señaló que sí puede motivar el análisis y concientizar sobre las problemáticas que enfrenta el pueblo hispano, para crear un dinamismo en las demás instituciones que

son las que han de resolver.

"Hemos de ser un cuerpo que conoce las distintas realidades y fomenta la comunicación," señaló el jesuita William Spine, que dirige el Instituto Hispano de la Universidad de Loyola en Chicago.

Por eso el padre Díaz Vilar señala la importancia de que haya surgido esta asociación: "nos permite el diálogo y la variedad de representantes aquí es un símbolo porque aunque somos 25 millones de hispanos, el hispano no existe, lo que existe es una variedad de pueblos."

Y aunque reconoce que la misma variedad de visiones hace más lenta la toma de decisiones, dice que es en sí un proceso educativo, "que nos hace más tolerantes, más

Continúa en la página 14

## Muchos pasos en la Pastoral Hispana

Viene de la página 10

Obispos Norteamericanos sobre el pluralismo cultural en los Estados Unidos: *Beyond the melting pot: Cultural pluralism in the United States.*

□ 1982, Carta Pastoral de los Obispos Hispanos de los Estados Unidos: *Los obispos hablan con la Virgen.*

□ 1982, se funda el Instituto de Liturgia Hispana.

□ 1982, Cartas Pastorales de varios obispos no hispanos sobre los hispanos: Sylvester Treinen, Roger Mahoney y Edward A. McCarthy.

□ 1983, creación del Instituto Pastoral del Nordeste.

□ 1983, Carta Pastoral de los Obispos de Estados Unidos sobre el Ministerio Hispano: *The Hispanic Presence: Challenge and Commitment.* que también hace la convocatoria del III Encuentro Nacional de Pastoral Hispana. Los objetivos del Encuentro son:

Evangelización de los alejados; Formación de líderes; consulta a la base sobre la realidad; proceso diocesano y regional que culminen con encuentros a ambos niveles; plan nacional de pastoral para los hispanos.

□ 1984, creación de la Oficina Regional en los Mountain States.

□ 1984, se inicia en las diócesis el proceso del III Encuentro Nacional.

□ 1985 Evento del III Encuentro Nacional, agosto 15 al 18 en Washington: 799 laicos, 134 diócesis, 56 obispos o superiores mayores, 168 sacerdotes, 125 religiosas. Se llega a 9 líneas proféticas pastorales

□ 1986, Publicación de las *Voces Proféticas.*

□ 1987, aprobación por los obispos y publicación del Plan Pastoral Nacional de Pastoral Hispana.

□ 1988, se funda ACTUS, Academia de Teólogos Hispanos de los EE.UU.

□ 1990, los obispos suprimen el National Advisory Council del Secretariado Nacional de Asuntos Hispanos de la Conferencia de Obispos de EE.UU.

□ 1991, surge desde la base el Consejo Nacional Católico para el Ministerio Hispano, NCCHM.

□ 1992, se celebra *Raíces y Alas*, primer congreso hispano del NCCHM en Los Angeles, del 12 al 15 de agosto

□ 1993, se funda la Asociación Nacional de Directores Diocesanos de Pastoral Hispana.

□ 1993, sale la primera edición de la *Revista de Teología Hispana* en los EE.UU. ♦

# HISPANOS SURESTE



## Integrarse en las estructuras

*Es una prioridad tomada por los católicos hispanos del Sureste en el VII Encuentro Regional*

ST. AUGUSTINE, Fla.— Los católicos hispanos quieren una mayor integración en las estructuras eclesiales de este país y para ello necesitan tener personas hispanas con la preparación adecuada.

Es lo que han concluido 150 representantes de 26 diócesis de ocho estados, reunidos para el VII Encuentro Regional del Sureste en San Agustín, Florida del 20 al 24 de octubre.

"La Iglesia ha de tomar conciencia del fenómeno del crecimiento hispano que es algo sin precedentes," dice el padre Mario Vizcaíno que dirige el Instituto Pastoral del Sureste (SEPI) que convocó la reunión. "A los obispos les preocupa cómo todo esto se integra, que no sea una Iglesia paralela al margen de la jerarquía," dice el sacerdote cubano que desarrolla la pastoral hispana en el Sureste con el apoyo de los obispos.

Y mientras el número y la preparación de los hispanos crece, el padre Vizcaíno dice que se desarrolla una cultura dentro de otra cultura, lo que presenta conflictos que los católicos "no pueden ver como luchas y competencias entre hermanos sino como situaciones que hay que aprender a resolver según el Evangelio."

Es lo que hicieron durante el Encuentro a través de sociodramas llenos de humor que reflejaban estampas de la vida real.

"La solución de un conflicto se facilita si se separan las diferentes facetas del mismo," les dijo Rogelio Zelada, del equipo del SEPI antes de convertirse en el padre Procopio, el personaje principal de una escena parroquial conflictiva.

Además de reír, los participantes también se convirtieron en actores y aportaron soluciones por medio de otros sociodramas sobre la misma situación.

"Esto que hacemos aquí es importante," les dijo el padre Vizcaíno al motivar el trabajo. "Pero además otro modo de resolver conflictos es volverse misioneros, porque cuando surgen los problemas reales lo pequeño pierde importancia," les dijo. Y subrayó que a veces hay que perder la batalla para ganar la guerra. Porque entre los latinos, por no perder la dignidad— "Jalisco nunca pierde", perdemos la comunicación."

Durante 15 años el equipo del

SEPI ha recorrido el Sureste en un pequeño autobús, buscando a los hispanos. Al encontrarlos, muchos se han convertido en misioneros y han formado una red de cientos de pequeñas comunidades desde Carolina del Norte a Louisiana y Florida.

Cuando informa a los obispos sobre su trabajo, el sacerdote les enseña el mapa de la Región cubierto de puntos que marcan la presencia de comunidades hispanas. Hace 15 años sólo existían algunas en Miami, Atlanta y Nueva Orleans, "pero hoy el mapa está lleno de puntitos rojos," dice el sacerdote.

En muchos lugares empezó el trabajo buscando nombres en la guía telefónica. Incluso allí donde el obispo le había asegu-

**La presencia de hispanos en las estructuras de la Iglesia puede hacerlas más conscientes de la magnitud del reto pastoral...**  
P. Mario Vizcaíno

rado que no había hispanos. El mismo quedaba sorprendido cuando, después de varias visitas el Padre Vizcaíno le invitaba a una Misa con más de 200 personas. El trabajo del SEPI resultó en algunos casos, en la creación de estructuras diocesanas para los hispanos, en el nombramiento de agentes pastorales y sacerdotes y la designación de alguna Iglesia para misas en español.

Pero aunque las dificultades iniciales quedaron atrás en algunas diócesis, todavía muchos hispanos tienen gran necesidad de atención pastoral. "Somos como una tribu allá olvidada donde nos llega un sacerdote una vez al mes para una misa y siempre corriendo porque tiene que celebrar otra misa a dos horas de distancia," dice Mario Quintero un hombre de negocios que coordina una comunidad en Montgomery Alabama.

Quintero tuvo que manejar muchas horas para llegar al Encuentro. Y como los demás en el grupo tuvo que sacrificar dos días de trabajo. Pero este mexicano-americano, casado y con dos hijos, dice que vale la pena "porque refuerza los lazos de unión y ahora sé que no soy el

único que se siente aislado."

Para el padre Vizcaíno es crucial que "la gente tome conciencia de la magnitud de la presencia hispana porque va a afectar el futuro de la Iglesia en este país. Las proyecciones del último censo señalan que para el año 2,050 los hispanos serán 81 millones o el 21 por ciento de la población total. Ahora son un 9 por ciento.

Y aunque los obispos están conscientes del crecimiento de los hispanos, "porque yo les informo de todo," el sacerdote señala que "también se preguntan cómo se están integrando los hispanos en la Iglesia local."

El padre Vizcaíno habla de tres clases de integración. En muchos lugares ya existe una integración cultural, basta mirar las estadísticas. También se da la integración eclesial porque "cada vez más parroquias cuentan con presencia hispana numerosa."

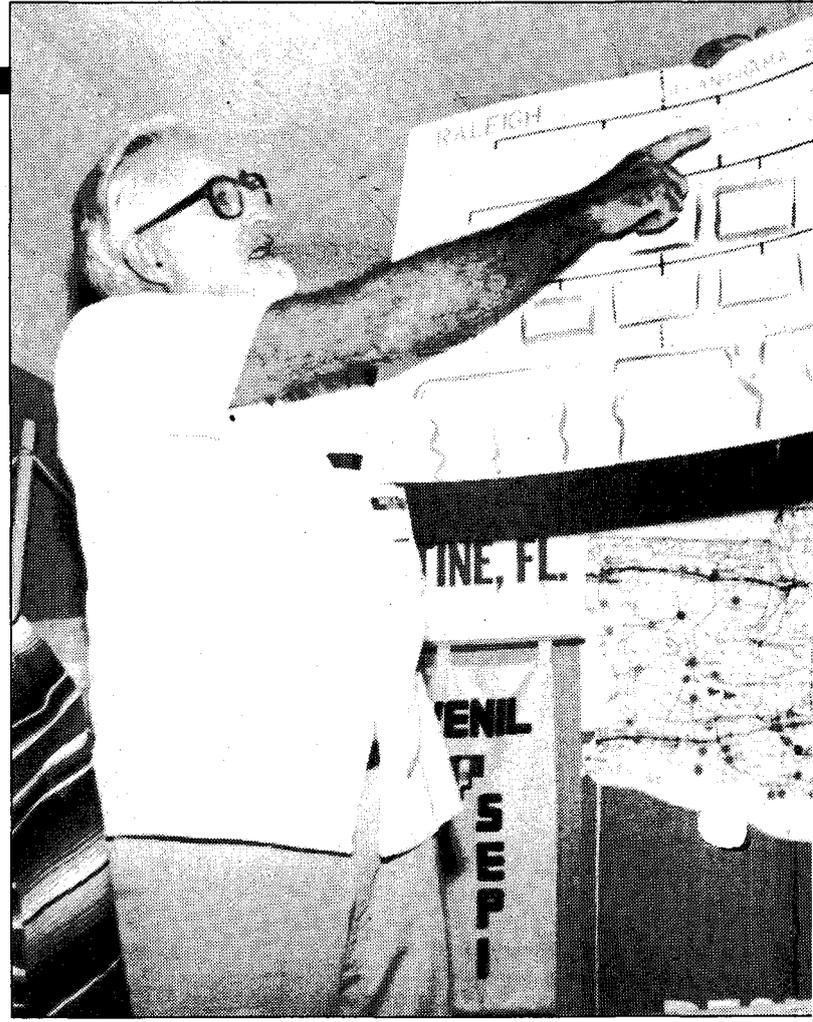
Pero al sacerdote le preocupa la integración eclesial, o en otras palabras, cuántas personas hispanas ocupan posiciones de liderazgo en las estructuras de la Iglesia.

Dado el crecimiento de los hispanos, para atenderlos es preciso usar las estructuras que ya existen en la Iglesia. Pero, el sacerdote señala que estas no siempre tienen la actitud adecuada; la presencia de hispanos cualificados en estas estructuras puede hacerlas más conscientes de la magnitud del reto pastoral para una Iglesia en que pronto los hispanos serán mayoría.

En algunas diócesis ya lo son. "Quiero que sepan que yo soy minoría en Miami," el arzobispo Edward A. McCarthy dijo a los participantes en el Encuentro, al reconocer que más del 80 por ciento de los católicos de la Arquidiócesis son hispanos.

Señaló que los hispanos tienen algo importante que contribuir por "sus culturas llenas de tradiciones penetradas de fe. "Tomen conciencia de sus valores y expresémoslos," les dijo. "Pero también les pido que tengan sensibilidad cultural hacia nosotros los 'anglos'."

El arzobispo habló del Plan y Estrategia Nacional de Evangelización, lanzado por los obispos de EE. UU. y reconoció que dicho plan ha sido enriquecido con elementos del Plan Nacional



El obispo Agustín Román con Lázaro y Carl Hurtado de Mendoza presentan Miami y al pasar la madeja de hilo a otra diócesis se va tejiendo la red.

### Cifras oficiales del Buró del Censo de EE.UU sobre población hispana \*

| Estado         | censo 1980       | 1990             | crecimiento en % |
|----------------|------------------|------------------|------------------|
| Alabama        | 33,100           | 24,629           | - 26.0           |
| Florida        | 857,898          | 1,574,143        | + 83.4           |
| Georgia        | 61,261           | 108,922          | + 77.8           |
| Luisiana       | 99,105           | 93,044           | - 6.1            |
| Mississippi    | 24,731           | 15,931           | - 35.6           |
| North Carolina | 56,607           | 76,726           | + 35.4           |
| South Carolina | 33,414           | 30,551           | - 8.6            |
| Tennessee      | 34,081           | 32,741           | - 3.9            |
| <b>Totales</b> | <b>1,200,197</b> | <b>1,956,687</b> | <b>+ 61.3%</b>   |

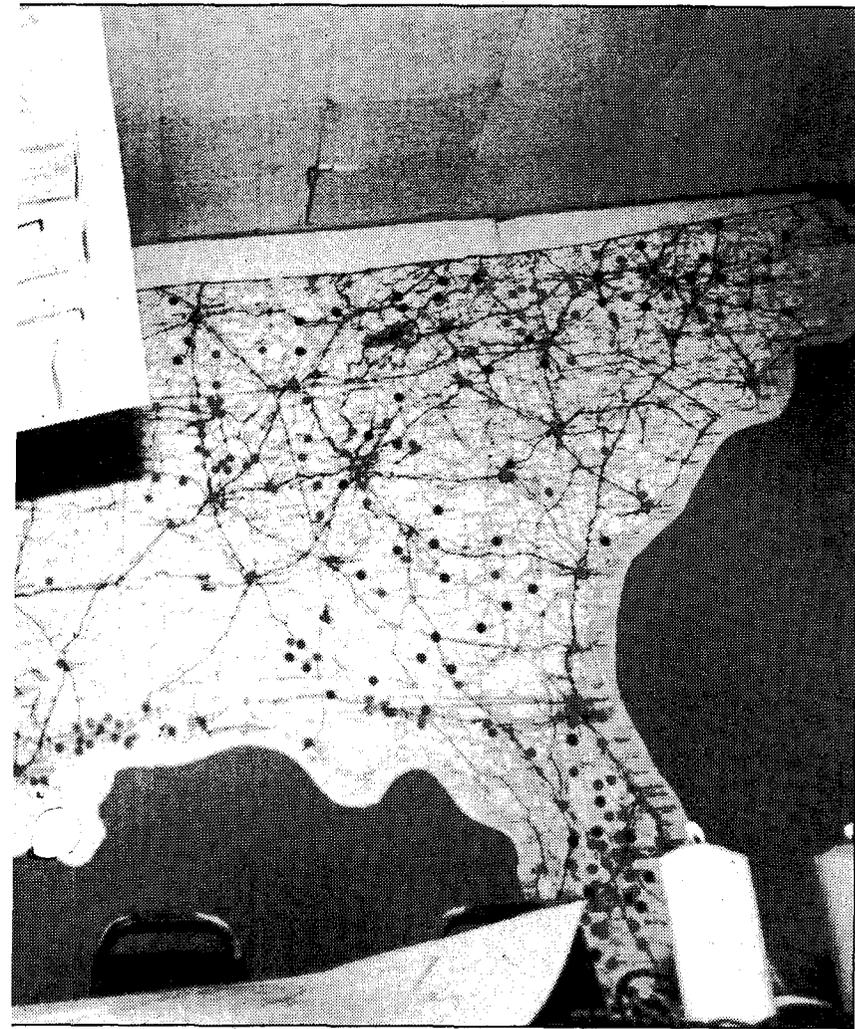
\* Estas son sólo las registradas por el Censo. Algunos directores diocesanos estiman que pudieran ser superiores en la realidad

de Pastoral Hispana aprobado por los obispos en 1987. El Plan fue resultado de un proceso nacional de

20 años que contó con la participación del pueblo en tres Encuentros

Continúa en la página 16

# HISPANOS SURESTE



Arriba el padre Mario Vizcaíno presenta al obispo John Snyder de San Agustín.

El padre James Byrne, izq. de Raleigh, N.C. muestra un modelo de integración eclesial de lo hispano en su diócesis. Otros modelos presentados fueron Venice y Miami.

Fotos por Araceli Cantero

## Cambian el mapa haciendo misión

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

SAN AGUSTIN, FL— Cada vez que el padre Mario Vizcaíno visitaba a los hispanos de Biloxi, en Mississippi y Liliana Pucket le hablaba de las fricciones entre la gente el padre le decía: "No te quedes ahí sal y mira lo que hay por fuera."

Para recordárselo, el director del Instituto Pastoral del Sureste (SEPI) hasta le regaló un par de tenis miniatura. "Tienes que ponerte los tenis, echarte el morral al hombro y salir a hacer misión," le decía.

"Pero la colombiana siempre tenía la excusa de su trabajo y le decía "Hay padre, yo no estoy acostumbrada. Yo no valgo para eso."

Pero tanto había insistido el sacerdote, que Pucket por fin se lanzó a la calle a evangelizar y ha formado ya 11 comunidades hispanas que reúnen a unas 200 personas.

Su método fue bien sencillo. Cuando terminaba el trabajo, llamaba a algún hispano conocido en otra zona y le pedía reunir a otros hispanos en su casa. "Nos brindaban un cafecito y yo les explicaba lo que es el ministerio hispano," recuerda la colombiana con entusiasmo.

Ella les invitaba a ser parte activa e importante de la comunidad hispana pero les advertía que "esto no es un club social sino un ministerio de servicio."

Pucket es una de los siete pilares de la pastoral hispana en Biloxi. El padre Vizcaíno los buscó mirando los nombres hispanos en la guía de teléfono. Una de estas personas le dijo al padre que Liliana era la persona indicada. Parece que no se equivocó.

Pero el crecimiento de la Pastoral Hispana en la Región no es sólo obra de hispanos.

Cuatro veces intentó el padre Mario Vizcaíno iniciar el ministerio hispano en Lafayette, Louisiana. Siempre que iba le ponían en contacto con "personas ricas que ya tenían su nido y no había modo de que aquello arrancara. Hasta que me hablaron de Dolores Sharp," dice el sacerdote cubano que lleva 15 años recorriendo el Sureste para desarrollar el ministerio hispano.

Aunque es anglo-americana, su trabajo en la universidad le había hecho ver que había bastantes hispanos en los trabajos más marginados. Ella los veía cortando yerba, limpiando la cafetería... Así se

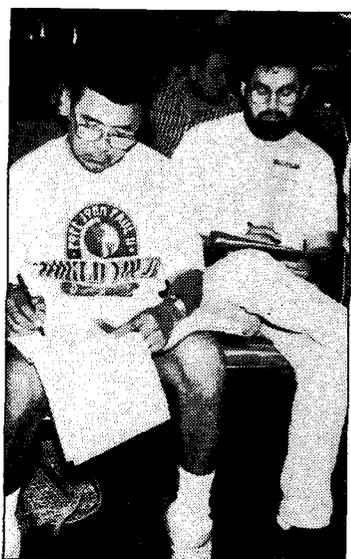
Continúa en la página 16



al grupo de



La colombiana Paola Acero de Baton Rouge, LA



Carlos Escobar, izq. y el P. Pedro Sierra, de Alexandria



El arzobispo McCarthy participó en el Encuentro



del SEPI, habla al grupo



Juan Cruz, Julio Vázquez Gabriel Paez y la Hna. Aida

# HISPANOS NACION

## Etapa de nuevas iniciativas en la Pastoral Hispana

Viene de la página 10

toral Hispana.

De este proceso (ver el artículo en la página 10) surgió una identidad para los católicos hispanos y su reconocimiento en la Iglesia. También surgió un Plan Pastoral Nacional para los Hispanos. Una vez aprobado por los obispos, en 1987, su implementación quedó en manos de cada diócesis, lo que para muchos significó el fin de una era, y la sensación de cierto vacío o la nostalgia de los eventos que habían promovido una 'mística' a nivel nacional.

El Consejo Nacional quiso recuperar aquella 'chispa'.

"Raíces y Alas nos devolvió el optimismo en un momento de vacío," dice el padre Juan Díaz Vilar, secretario de NCCCHM, al recordar el primer Congreso convocado por el Consejo Nacional.

En Raíces y Alas participó gente nueva por lo que se trató de recordar las raíces del proceso al tiempo que se sembraron nuevas inquietudes, sobre todo la necesidad de liderazgo en el campo social y cívico.

"Nos dió cierta credibilidad como grupo. Desde entonces hemos crecido y nos sentimos más seguros" señaló el padre Díaz Vilar al evaluar el evento.

Durante las sesiones en Miami los miembros del Consejo escucharon el reporte del Presidente que resumió los logros y habló de los planes para lograr el apoyo financiero que haga avanzar las inquietudes surgidas en Los Angeles. (Ver página 11)

Dada la diversidad de los hispanos en el país, "sabemos que es una tarea difícil," dice el P. Figueroa.

"Pero es el momento justo. Si no lo hacemos, nadie lo hará por nosotros"

## Quieren desarrollar liderazgo hispano

Viene de la página 11

plurales, más capaces de llegar a líneas comunes que es lo que importa en la pastoral."

Manolo Pérez representó a la organización nacional de diáconos hispanos y quedó impresionado por el modo de trabajo del Consejo.

"Aunque tenemos distintas necesidades, no cabe duda de que esto nos ayuda a enfocar el trabajo con visión común."

"Ahora cada organización tiene que recoger lo que ha escuchado y ponerlo a funcionar."

# Editorial lanza proyecto pionero

St. Mary's Press crea libros de pastoral para la juventud hispana de los EE.UU.

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI— Un proyecto pionero de la casa editora St. Mary's Press lanzará al mercado libros bilingües y biculturales producidos específicamente para los hispanos de los Estados Unidos.

Es el primer proyecto de este tipo en el país y la casa editora que dirigen los Hermanos de las Escuelas Cristianas ya ha invertido en él cerca de medio millón de dólares.

"Es la primera vez que se crea un material de pastoral según la cultura y las necesidades de los hispanos de este país," dice Carmen Cervantes, una madre de familia que por su preparación en antropología y pastoral ha sido contratada por la editorial para coordinar el proyecto.

Hasta el momento otras casas editoras se han limitado a traducir algunos materiales del inglés sin gran éxito porque, además no tuvieron mercado o no iban acompañados de los correspondientes manuales para los catequistas en español. "A los catequistas se les acababa el rollo, y no podían enseñar," dice Cervantes. Lo que explica que las diócesis pidieran los libros a España o a México.

Esto es lo que motivó al De-

partamento de Educación Religiosa de Miami a publicar recientemente un libro en español para catequisas que trabajan con niños hispanos. El libro, 'Un fe una esperanza' ha tenido gran acogida y está concebido como libro puente para los niños recién llegados.

otras minorías étnicas y Cervantes señala que su situación pastoral es muy distinta a la de una clase media acomodada, para la que se elaboran los materiales de catequisis en este país.

"Los libros que se usan no tienen en cuenta el enfoque del



"Es la primera vez que se crea un material de pastoral según la cultura y las necesidades de los hispanos de este país."

Carmen Cervantes

Pero Cervantes señala que el proyecto de St. Mary's Press es más amplio por ser bilingüe y bicultural y dice que su éxito puede determinar que otras casas editoras católicas también tomen en serio el mercado hispano.

Además no existen materiales comparables en inglés para

choque con la cultura dominante, el enfoque del racismo, de la telogía de la liberación y de la perspectiva del pobre. Por eso ella opina que el trabajo de su equipo, que saldrá en inglés y en español puede servir mejor a otras minorías en Estados Unidos.

"Es un proyecto que tiene más

alcance de lo que pensamos."

Por su parte los Hermanos de las Escuelas Cristianas reconocen que su decisión es un modo de recuperar su carisma de servicio a la juventud y a los pobres.

"Sabíamos de la escasez de materiales de este tipo para la juventud hispana," dice el hermano Damien Steger F.S.C. presidente de la junta directiva de St. Mary's Press.

Antes de lanzarse a ello contrataron a un hermano para recorrer el país y constatar las necesidades. Su informe confirmó la necesidad y también las dificultades, dado que la lengua es una pero existe un gran pluralismo de hispanos en los EE.UU.

Además de pedir sugerencias, el hermano reunió 200 nombres de personas capacitadas para el proyecto. De esta lista fue elegida Cervantes. Después de años de investigación y trabajo reconoce que su equipo ha tenido que superar muchos obstáculos.

La meta del proyecto es: crear materiales de pastoral bilingües y biculturales para la juventud hispana de los Estados Unidos, desde un enfoque integral y que lleven a un compromiso con la iglesia y con la sociedad.

Un equipo de 22 personas trabajó en un marco teológico pastoral que se envió a una consulta de 40 personas: 20 pastoralistas y teólogos y 20 prácticos de la pastoral juvenil. Este marco de 70 páginas se convirtió en un borrador de 280 que traducido al inglés se envió de nuevo a consulta a anglos e hispanos.

El proceso ha identificado que existen tres audiencias con tres culturas diferentes para el mismo material. "Lo que está en español para el inmigrante, no tiene sentido para el anglo y no tiene sentido para la segunda generación de hispanos," dijo Cervantes. Por eso el proyecto está elaborando materiales bilingües que son multiculturales y que han de ayudar a la comprensión de cada cultura.

Pero además el proyecto quiere una formación integral. Y es el caso de que la teología desde Latinoamérica subraya la realidad social y es de enfoque comunitario, "pero se olvida de la persona," mientras que en Estados Unidos "es un enfoque individualista y descuida lo comunitario."

"Si tomanos lo de Latinoamérica no se adapta a la realidad del joven en Estados Unidos." Por eso el proyecto

## Hispanos publican su teología

Iniciada una revista por la Academia de Teólogos hispanos

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

El primer número de una Revista de Teología por teólogos hispanos de los Estados Unidos sale a la luz este mes de noviembre, anunció la casa editora Liturgical Press.

La revista Journal of Hispanic/Latino Theology (JHLT) es una publicación de la Academia de Teólogos Católicos Hispanos de esta nación. El equipo editorial de JHLT, cuenta con figuras como María Pilar Aquino, Roberto Goizueta y Ada María Isasi-Díaz que es coeditora de la revista con el padre Orlando Espín. La publicación ha sido posible gracias a fondos del Lilly Endowment.

"Los últimos años han dado lugar a una significativa participación de hispanos en la teología a nivel académico," ha señalado Lisa S. Cahill,

presidenta de la Sociedad Teológica Católica de América.

"Para la historia del continente en el siglo XXI es esencial que la voz hispana tenga una expresión académica y un foro donde ser escuchada," señala la profesora de ética cristiana en Boston College.

"La nueva revista de teología hispana enriquece no sólo a la comunidad de la que sale, sino a todo el empeño de teología cristiana."

Por su parte el profesor Gerard S. Sloyan, de Temple University señala que "se ha dicho mucho en la prensa sobre el avance de los evangélicos y pentecostales en la comunidad hispana, pero poco sobre el creciente número de los hispanos con preparación teológica académica. Este cuerpo de teólogos ahora tiene su plataforma. Tienen algo que decir que la comunidad cristiana

necesita escuchar."

La revista publicará resultados de investigación que provoquen discusión sobre temas de interés. Y aunque su énfasis está en la teología también acepta trabajos académicos que favorezcan la comprensión de las expresiones de la vida y la religiosidad de los latinos e hispanos. La revista es toda en inglés.

Algunos artículos de la edición inaugural incluyen: *Praxis: The Heart of Mujerista Theology* por Ada María Isasi-Díaz; *Sources and Loci of Hispanic Theology*, por Sixto García; y *Directions of Hispanic/Latino Theology* por María Pilar Aquino.

Para recibir una copia gratis de esta primera edición, escribir a Journal of Hispanic/Latino Theology, The Liturgical Press, P.O. Box 7500, Collegeville, MN 56321-7500; Tel. (612) 363-2223, Fax 1-800-445-5899

Continúa en la página 15

## Por fin materiales para los hispanos de EE.UU.

Viene de la página 14

está teniendo que mirar a una juventud que "viene de una idiosincrasia: sicología, filosofía, religión... y que vive en una cultura 'anglo' con otra estructuración de valores."

"Estamos haciendo algo bien difícil," dice Cervantes. "Todo lo que se ha hecho hasta ahora es de enfoque teológico o histórico. No existe nada de enfoque pastoral."

El editor jefe de St. Mary's Press, Steve Nagle dice que el proyecto ha exigido ajuste a ambas partes. Como empresa, "ignoramos las necesidades culturales de los hispanos." Pero el equipo hispano "ha tenido que acostumbrarse" a la disciplina de ese trabajo y todos sus aspectos técnicos.

La casa editora tiene su sede

**"La falta de éxito se debe a la falta de investigación previa."**

Hna. M. de la Cruz Aymes

en Winona, Minnesota y no tiene nadie hispano en su personal por lo que depende totalmente de Cervantes quien trabaja desde su casa en Stockton, Ca, gracias a la electrónica.

Nagle Señala que "ninguna otra casa editora se ha lanzado a un proyecto así porque crear es mucho más caro que traducir." Pero además señala que es un mercado desconocido en el que nadie ha tenido éxito.

La hermana M. de la Cruz Aymes S.H. es una pionera de la catequesis en los EE.UU., autora de muchos libros en inglés y de algunas adaptaciones para los hispanos. Pero señala que la falta de éxito con publicaciones de pastoral en español se debe a la falta de investigación previa y a la falta del mercado necesario. Otros expertos señalan que para tener éxito en el mercado hispano hay que invertir, como se hace para proyectos anglo.

Es lo que están haciendo los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

"Estamos optimistas sobre el mercado potencial y esperamos tener ganancias sobre lo invertido," dice el hermano Stegel.

El proyecto ha tenido una prueba piloto con éxito y saldrá pronto. Además ya planean un instituto de formación Fe y Vida que prepare a gente en el uso de los materiales y ofrezca talleres en toda la nación.

Para información: C. Cervantes  
1737 W. Ben Holt, Stockton, CA  
95207, Tel (209) 951-3483

# 'Las Hermanas' quieren ser sal

Católicas de Miami hablaron a la organización nacional de mujeres hispanas

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

FORT MYERS, Fla.— Con el tema "La mujer hispana, sal de la tierra" 175 mujeres de toda la nación se dieron cita en Ft. Myers para reafirmar su identidad en la sociedad norteamericana.

"Queríamos compartir nuestra experiencia como mujeres y como madres y adquirir habilidades para funcionar más sanamente," dijo M. Teresa Gastón quien trabajó con Lucy Ortiz y las mujeres de Immokalee, Fla. muchas de ellas campesinas, para auspiciar la conferencia.

Organizada por Las Hermanas, la única organización católica para mujeres hispanas en el país, la reunión contó con representantes de diversos grupos étnicos.

"Sabemos que la Iglesia es una de las influencias más fuertes en la mujer hispana," dijo la Hna Yolanda Tarango de las religiosas de la Caridad del Verbo Encarnado.

Las participantes compartieron su experiencias y el precio a veces pagado por llenar las expectativas familiares y olvidarse de las propias.

"Muchas mujeres expresaron la necesidad de un cambio en sus vidas en este respecto," dijo Rocío Tafur-Salgado, que dirigió con su hermana Mariana una dinámica de grupo. "Hubo momentos de oración y sanación para reconciliarnos con nuestra historia."

María Luisa Gastón comparó su experiencia de lucha contra el cáncer. Otras seis mujeres en el grupo habían sobrevivido la enfermedad.

"Cuando no se cuida el cuerpo y se vive una vida desencarnada, el cuerpo acaba revelándose," les dijo, motivándoles a cuidarse.

Sobre grandes papelones,



Silvia Ortiz, segunda desde la izquierda, conversa con María Luisa, Gastón, Estela Lambert, y participantes en la reunión anual de Las Hermanas en Ft. Myers. Foto M. Teresa Gastón

aparecían dibujados seis tipos de árboles. Les explicaron que eran un símbolo de los modelos familiares que hoy vive la mujer hispana.

Las mujeres tomaron de una mesa el tipo de hoja que más identificaba a su familia, y la colocaron en el árbol correspondiente. Los árboles y sus hojas eran muestra de la realidad del grupo presente.

El árbol con más hojas fue el naranjo. dijo Rocío. "Toda mujer busca su media naranja y cuando la encuentra, a veces se dan crisis diversas y la mujer se encuentra sola de nuevo," explicó Rocío en una entrevista. Por eso el naranjo fue el árbol para la mujer que está sola y llena de responsabilidades como la media naranja con sus semillas —los hijos— y el jugo agri-dulce de su realidad.

La palmera—árbol tropical de Florida— fue el símbolo de las familias trasplantadas a otra cultura. "Es el árbol que

mejor pudo resistir el huracán, por su flexibilidad y capacidad de moverse con el viento, dijo Rocío que asistió a la reunión con el apoyo de su esposo Carlos quien se quedó en la casa con los hijos.

En el grupo había también

**"Aunque muchas de nosotras crecimos en familias extendidas... hoy nos encontramos en situación muy distinta."**

Rocío Tafur-Salgado

muchas familias mixtas con personas de distintos países, o distintas razas. También familias combinadas, donde los padres están casados por segunda vez, y los hijos proceden de diversos matrimonios.

"Aunque muchas de nosotras crecimos en familias

extendidas' —padres, hijos, abuelos, tíos en gran proximidad, 20 o 30 años después nos encontramos en situaciones muy distintas," indicó.

Por eso la reunión ayudó a las mujeres a identificar su realidad y dió estrategias para una buena adaptación

"La cultura latina nos ha dado a las mujeres mucha responsabilidad para asumir las tareas domésticas pero no para otras cosas," indicó Rocío.

"Hemos constatado la necesidad de no repetir los errores en la educación de nuestras hijas," señaló.

En momentos de oración con las manos unidas expresaron su solidaridad con las mujeres hispanas víctima de las injusticias. Y durante un rito de oración, el símbolo de la sal que se disuelve en el agua fue la expresión del dolor sufrido y la esperanza para el futuro. Muchas mujeres se lavaron el rostro con el agua, al tiempo

Continúa en la página 19

## Un recuerdo diario de la compasión y "Las lágrimas de Cristo"

Reproducción de una foto a color de una antigua obra de arte.  
Size: 14" x 12"

**¡Ordene ahora para Navidad!  
Por sólo \$29.50 más \$4.00 por el envío.**

Envíe cheque o giro postal a:

Colangelo  
P.O. Box 17454  
Plantation, FL 33318-7454

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

Apartado Postal \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_



## ARQUIDIOCESIS

### Hispanos del Sureste acordaron pasos para lograr una integración eclesial

Para lograr una verdadera integración eclesial a nivel diocesano, los participantes en el VII Encuentro Regional señalaron, por orden de prioridad la necesidad de:

- **Educación y formación:** Promover un continuo diálogo para fomentar la comprensión intercultural. Formar líderes tanto laicos como sacerdotales que nos pueda representar en la infraestructura.

- **Comunicación:** A todo nivel, que sea abierta, sincera y recíproca entre anglos e hispanos.

- **Presencia Hispana:** Participación integral en las diferentes actividades diocesanas, asegurando así que nuestra juventud mantenga una participación activa.

- **Conocimiento:** Saber cómo funciona la diócesis y conocer a las personas claves que nos puedan ayudar.

- **Apertura:** Es necesario que los sacerdotes estén conscientes de que nosotros tenemos necesidades pastorales y que ellos tienen necesidades que nosotros podemos cumplir.

Los pasos señalados para lograrlo, por orden de prioridad:

- **Formación de líderes,** enseñando el idioma, usando los recursos de las diócesis y del SEPI.

- **Descubrir y valorar** nuestra identidad y hacer visible la presencia hispana y sus necesidades a nivel parroquial, Consejos Diocesanos y Curia, con reportes y reuniones.

- **Poner nuestros talentos,** tiempo y tesoro al servicio de la diócesis con conciencia de responsabilidad. Hablar menos y hacer más; promover el trabajo voluntario.

- **Trabajar en equipo.** Formar grupos comprometidos para descubrir las necesidades de la comunidad y presentar planes concretos de acción.

- **Trabajar las actitudes:** cambios en anglos e hispanos para una recíproca colaboración.

- **Conversión personal** a los valores evangélicos.

- **Tener y demostrar** un mayor compromiso con nuestra Iglesia y promover el Plan Nacional de Pastoral Hispana.

- **Fomentar un diálogo** continuo en busca de una real apertura hacia el pluralismo en nuestra Iglesia Católica.

- **Influenciar en los ambientes** con el ejemplo e involucrar a la juventud.

## Recorren el mapa y crean comunidades

Viene de la página 13

lo contó al padre Mario y pronto se logró un encuentro con un grupo que había intentado hacer algo en su parroquia, pero sin éxito. Dolores se reunió con ellos y hasta escribió un reporte para la Comisión de Justicia y Paz de la diócesis, de la que ella era parte. El reporte suscitó interés en una persona de confianza del obispo y se logró un encuentro de los hispanos con él. Al preguntarles que querían, ellos pidieron tener una misa en español. Esto dio por resultado después el comienzo de la pastoral hispana en Lafayette en 1986.

En la diócesis de Biloxi la Pastoral Hispana empezó el mismo año 1996 y son ya 11 las comunidades que visita Puckett y "forman los brazos del ministerio hispano". Cada

comunidad tiene un coordinador que es parte del consejo hispano en la diócesis.

Puckett visita las comu-

*"Descubrir la evangelización ha sido algo divino, mi vida es mucho más plena... estoy llena de gente a mi alrededor. Tengo una misión que me llena. No siento la soledad."*

Liliana Puckett

nidades y les pregunta cuáles son las necesidades.

"Ustedes se reúnen para hacer misión," les dice. "Para ver qué servicio van a prestar." Si es lugar de cárceles, les dice

que visiten a los presos que están solos. Si hay muchos viejitos, "ocúpense de llevarles al hospital." Y a veces también les habla de reunirse "para compartir sus tradiciones."

Puckett lleva en el país 22 años y quedó viuda de su esposo americano hace seis. Dice que "descubrir la evangelización ha sido algo divino, mi vida es mucho más plena." Y aunque ya no es una jovencita y trabaja todo el día, dice que "ni me canso... es un contenido especial que viene de adentro y lo da el Señor."

A veces su familia en Colombia le pide que regrese, preocupada porque se ha quedado viuda y está sola en este país. "Pero si yo no vivo sola, yo estoy llena de gente a mi alrededor," les dice. "Yo tengo una misión que me llena. No siento la soledad." ♦



Lidia Menocal, del equipo del SEPI animando la música, con la guitarra Juan Cruz, Ana Margarita Vázquez, Elizabeth Sierra y al fondo el padre Mario Vizcaíno.

A. Cantero

## Urge preparar hispanos

Capaces de ocupar puestos en las estructuras eclesial

Viene de la página 13

Nacionales. El padre Vizcaíno señala que que los documentos de los obispos ya reflejan la aceptación del pluralismo cultural en la Iglesia pero "el reto es cómo traducir los documentos en práctica pastoral concreta." El primer paso es crear conciencia sobre las necesidades y por ello hacen falta hispanos preparados en las estructuras.

A través de dinámicas y de trabajo en grupos, los partici-

pantes en el Encuentro señalaron sus prioridades. Entre ellas: el diálogo y educación para fomentar la comprensión intercultural; la formación de líderes; hacer visible la presencia hispana y sus necesidades y poner los propios talentos al servicio de las estructuras diocesanas.

Pero además de trabajo el Encuentro tuvo ratos de fiesta y también de oración.

Al presentarse habían pasado una madeja de hilo que, al ir de mano en mano

fue tejiendo una red con la que cubrieron el mapa de la Región poblado de puntos rojos.

"Me dice que todos somos pescadores," gritó una voz durante la oración frente al mapa "Para mi significa que todos estamos entrelazados y que la unión hace la fuerza," dijo otra.

"Yo veo que hay todavía muchos huecos y que se escapan los pescados," añadió otra voz invitando a todos a continuar la misión. ♦

## Atrévete

El 30 de octubre el

María Vega  
La Voz Católica

¡Atrévete a soñar! ¡Vive tu sueño!... Y con él alcanza con tu luz a los jóvenes. Ese fue el mensaje del X Día Catequético del 30 de octubre en el Centro de Convenciones de Miami Beach.

Cerca de 1 400 catequistas de toda la Arquidiócesis se reunieron para compartir experiencias y para aprender en un día lleno de talleres y charlas, y también para dar la bienvenida a los nuevos catequistas que recibieron sus certificados en la mañana.

"El Día Catequético trata de recoger las inquietudes del momento de la Iglesia. Este año el Papa hizo hincapié en los jóvenes y la Arquidiócesis dio a conocer su Plan Pastoral para los Jóvenes," señaló la hermana Rosa Monique Peña OP, directora de Educación Religiosa.

"Nos hicieron ver los problemas que confronta la juventud hoy y nos dieron ideas para mejorar y crecer con los jóvenes", dijo Ovi Riverón, de la catequesis de la parroquia de Our Lady Queen of Martyrs, en Fort Lauderdale. "Deberían hacerlo más veces en el año," señaló a su lado Erika Calzón.

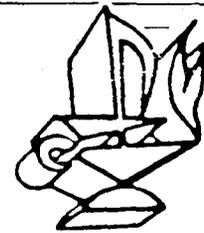
En el gran salón recibidor entre participantes, kioscos llenos de libros y propaganda catequética, George Briz, director de Educación Religiosa de St. Michael The Archangel mostraba uno de los libros "por el que más se interesa la gente" *Una fe, una esperanza*, el libro para catequistas hispanos que acaba de publicar el Departamento de Educación Religiosa de la Arquidiócesis y que ha tenido amplia aceptación.

En los ratos libres que le dejaba su kiosco, Briz pudo escuchar al conferencista principal, Dom Kimball, presidente de Cornerstone Media Inc. de Santa Rosa, California, que con sus más de 20 años en el ministerio a los jóvenes instó a "usar la música moderna actual en la catequesis y el rock, que los jóvenes conocen muy bien, para establecer una relación con Dios."

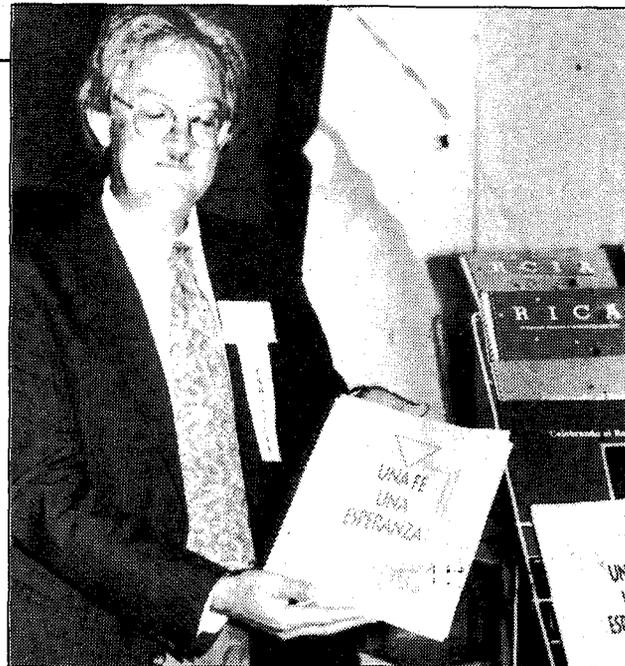
Para María Gómez, maestra de la escuela parroquial de Epiphany en Miami, el taller de Kimball, "me abrió los ojos a las estrategias para poder hablarles a los jóvenes. Primero hay que escuchar su música, porque ahí están sus problemas. Después, hacer como hacía Cristo: escuchar sus problemas, porque lo que necesitan es un amigo fiel y

# a soñar y llega a los jóvenes

Día Catequético '93 estuvo dedicado a la juventud



Don Kimball durante su taller dedicado a la evangelización de los jóvenes. La hermana Rosa Monique Peña durante la bienvenida a los catequistas. Geroge Briz muestra el libro para catequistas hispanos *Una fe, una esperanza*. Fotos, Cortesía del Departamento de Educación Religiosa.



pero no sé cómo" fue la presentación de Elaine Marrero Syfert. Miguel Campos profesor de Teología de la Universidad de LaSalle en Filadelfia presentó "Caminando con la fe con los jóvenes: un camino de iniciación." El tema de Dania Junco, coordinadora de educación religiosa de la iglesia de Santa María en New Jersey fue la "Creatividad en la Catequesis".

un buen ejemplo". Para Gladys Morales, catequista de la parroquia de Our Lady of Lourdes en Miami, el taller de Robert Delaney, "Vivamos las Sagradas Escrituras," "fue bien práctico, y además nos dimos cuenta que lo estamos haciendo bien." "Vamos todos al banquete/ a la mesa de la creación/ cada cual con su taburete tiene un puesto, una misión..." Sonaba alegre la guitarra y la voz de la conocida cantante y compositora Dona Peña en su taller sobre la música para asambleas bilingües y biculturales. Peña repasó una variedad de canciones disponibles como esta "Misa popular salvadoreña" de Guillermo Cuéllar. "Los rituales familiares son buenos porque nos ayudan a darle un sentido a nuestra vida," Mercedes Iannone, directora del Instituto para Ministerios Pastorales de St. Thomas University señaló que en la experiencia, la cultura y la tradición se cimentan los rituales que unen y enriquecen los momentos de la vida familiar. Los temas fueron variados y muchos de ellos se enfocaron en la necesidad de utilizar los medios de comunicación, que

según Carlos Amezcua (ver artículo) son vehículos idóneos para la catequesis. Otros talleres estuvieron dedicados a la educación sexual. "Aprendí lo importante que es guiar la curiosidad natural del niño por el buen camino y enseñarles que la parte sexual de nuestra humanidad es un regalo de Dios y que se debe reservar para el matrimonio," dijo María Suárez, catequista de la parroquia de San Lázaro, en Hialeah, después de escuchar el taller "Let's talk about sex"

de Patricia Miller, educadora en sexualidad de la Arquidiócesis de Los Angeles. Entre los talleres hispanos de la Arquidiócesis de Miami, el padre José Luis Hernando presentó "Cristo, modelo de catequistas." El padre Juan Sosa, reflexionó sobre el rito de entrada al Catecumenado en su taller: "Bienvenidos a nuestro

hogar: celebrando el RICA. De "El Catequista como servidor" habló Zoila Díaz. "Necesito educar en sexualidad humana,

talleres, 12 de ellos en español. El Departamento de Educación religiosa está muy contento *Continúa en la página 18*

## Con la emotividad de los comerciales

Los videos son un instrumento valioso para los catequistas

María Vega  
La Voz Católica

Hay un nuevo lenguaje para el catequista: el idioma de los comerciales, que exalta la emotividad. No usarlo sería renunciar a un instrumento valioso para la catequesis. Una serie de imágenes en la pantalla del televisor invitaba a la violencia, al disfrute. Despertaban deseos, ansias. Eran escenas de comerciales cotidianos en todas las cadenas

de TV. "Y este es el nuevo lenguaje al que todo el mundo está expuesto", explicó Carlos



Carlos Amezcua, Foto M. Vega

Amezcua, director de Video DEC, del Departamento de Evangelización y Catequesis de la Arquidiócesis de Los Angeles, quien presentó su taller "El uso de videos para la catequesis y la evangelización" en el Día Catequético '93 en Miami Beach el 30 de octubre. "Estamos expuestos a un lenguaje nuevo que sólo hace sentir sensaciones," dijo mientras ponía fragmentos de comerciales que instan a comprar bebidas, joyas, o a ser

violentos. "La gente no entiende, pero estas imágenes los hacen actuar agresivamente. Mis hijos se están golpeando todo el día, porque están viendo todas estas imágenes que son de golpe y trancazo." "Este lenguaje nos hace un nuevo estilo de vida. La TV nos inyecta deseos, nos impone una moral por la emotividad." Amezcua, que produce sus videos en ambientes naturales y con personas *Continúa en la página 18*

## ARQUIDIOCESIS

# PACT crea Consejo Juvenil

*Su primera reunión fue con la policía para luchar contra la violencia*

María Vega  
La Voz Católica

La juventud de Dade quiere andar en paz por sus calles. Y está resuelta a lograrlo. Por eso el sábado 30 de octubre a las 10am en la parroquia Holy Family en el norte de Miami, el consejo juvenil de PACT (la Gente Trabajando Unida para la Comunidad) se reunió con los jefes de policía de varias de las ciudades del condado para pedirles un



compromiso de poner fin a la violencia, y para que haya un regreso en Dade a calles seguras.

PACT es una coalición trilingüe formada por iglesias de varias denominaciones y grupos cívicos y de vecinos para llevar los problemas de los barrios a los gobiernos locales, y buscarles solución. Fue organizada en Miami en 1988.

Más de 100 miembros de PACT asistieron a la reunión

con la policía. También estuvieron presentes los jefes de policía de Hialeah, North Miami y de los distritos uno y seis del Departamento de Policía de Metro Dade. Los puntos de la agenda que el Consejo Juvenil de PACT llevó a los jefes de policía fueron los siguientes:

Que la policía estuviera de acuerdo en que hay un problema de violencia que afecta a la comunidad.

Investigar las zonas en que PACT les informó que existen problemas.

Desarrollar un plan de acción a corto plazo para el 30 de noviembre y mostrarlo a los miembros de PACT en siete días.

Reunirse de nuevo el 15 de enero.

Desarrollar un plan a largo plazo antes del 30 de enero y entregarlo a PACT en siete días.

Los jefes de policía estuvieron de acuerdo con estos puntos. Luis Rodgers del Distrito # 1 de Metro Dade también estuvo de acuerdo, pero pidió que la comunidad se relacionara más con la policía y les brindara informaciones.

Durante la reunión, se instaló oficialmente el Consejo Juvenil de PACT. La creación de este consejo fue un acuerdo logrado en la pasada Convención general efectuada marzo. En estos momentos ya hay varias iglesias de distintas denominaciones cuyos miembros integran el consejo juvenil. María Soto, parroquiana de St. John de Apostle, en Hialeah, es la presidenta y Richard Lainez, de la parroquia de San Vicente de Paul, es el vicepresidente.

Rolando Bolaños, jefe del Departamento de Policía de Hialeah le ofreció a Soto que fuera miembro de la junta asesora del Departamento, de manera que PACT tenga un miembro permanente en la junta.

"Fue un trabajo arduo, pero cumplimos lo que habíamos planeado", dijo Michael Grady, un seminarista que sirve en Holy Family.

Para Alfredo Contreras, ministro juvenil de San Vicente de Paul, "es la primera vez que la juventud de Dade se reúne para mejorar sus barrios. Estoy alegre por el compromiso de nuestra policía." ♦

## Celebraron el Día del Catequista'93

*Viene de la página 17*

con los resultados porque "las evaluaciones han sido muy positivas" comentó su directora, y ya se preparan para dedicar el próximo año a la familia.

Josefina Lerebours de la parroquia de San Joaquín en el sur del condado, consideró que "este año hay menos entusiasmo. Deberían hacer más invitaciones especiales para futuros catequistas, porque hace falta que haya más juventud relacionada con todo esto."

La hermana Peña está consciente de la necesidad de atraer a más jóvenes, y se siente satisfecha con los logros de esta jornada, porque "la Iglesia necesita prestar más atención a los jóvenes. Creo que las parroquias tienen miedo a hablar de los temas de la juventud porque no tienen las herramientas necesarias. Este año el Día Catequético ha querido mostrarles esas herramientas para trabajar en lo que es nuestra Iglesia de hoy y de mañana: la juventud." ♦

## Los videos: un arma del catequista

*Viene de la página 15*

reales, no con actores, agregó que no usar este lenguaje "sería renunciar a un producto importante para la catequesis. Podemos decirle a un joven 'no te endrogues' pero si le hacemos ver el daño de la droga tocando su emotividad, podemos llegar a ellos."

En la pantalla, la cara llorosa de una madre hispana adolescente explica sus pesares, "porque ya no tengo tiempo para ser joven." Recostado sobre las almohadas un joven delgado espera la muerte, es un enfermo de SIDA, a quien una religiosa le da alientos. Amezcua a ha trabajado para el Centro Cultural México Americano y en la cadena Hispanic Telecommunications Network, de San Antonio, Texas, que produce el programa "Nuestra Familia".

"Todo católico pueden usarlos y sacarles provecho. Los comerciales nos despiertan la necesidad por un producto, después acaba uno comprándose. Podemos lograr eso. Los cristianos con nuestro ejemplo de vida despertamos en otro el deseo de vivir como nosotros."

Amezcua está seguro que "a la gente le interesa más la belleza misma de Dios que las pruebas de su existencia. Si presentamos a Jesús de manera tal que despertemos el deseo de ser como Él, más acción, lo lograremos." ♦

## Apadrinamiento católico para niños por solamente \$10 al mes



La pequeña Conchita vive en una montaña en Guatemala. Su casa está hecha de bambú, techo de lámina y piso de tierra. Su padre trabaja de obrero para poder mantener a su familia. El apoyo de usted puede tener un efecto muy positivo en la vida de niños y niñas como Conchita.

No desaproveche la oportunidad de ayudar a un niño pobre. La Fundación Cristiana para Niños y Ancianos es el único programa Católico de apadrinamiento para niños, trabajando en los 20 países desesperados donde servimos.

Por solamente la pequeña cantidad de \$10 mensuales, usted puede ayudar a un niño pobre de un lugar de misiones católicas recibir comida nutritiva, cuidado médico, oportunidad de ir a la escuela y la esperanza de un futuro mejor. **EN REALIDAD USTED PUEDE CAMBIAR UNA VIDA.**

A través de CFCA usted puede apadrinar a un niño según la cantidad que usted pueda proporcionar. Usualmente se ocupa la cantidad de \$20 al mes para proveer a nuestros niños los beneficios de apadrinamiento. Pero si eso no es posible para usted, le invitamos a ofrecer lo que usted pueda. CFCA lo cubrirá con otras donaciones y los esfuerzos infatigables de nuestros misioneros y así su niño recibirá los mismos beneficios que otros niños apadrinados.

Y usted puede confiar que sus donaciones están siendo amplificadas y causando el mayor impacto posible, porque nuestros programas son dirigidos por misioneros católicos, consagrados al servicio de Cristo en los pobres.

Usted recibirá una foto nueva de su niño cada año, información sobre el niño y su familia, una descripción del país, cartas del niño y un informe trimestral de CFCA.

Por favor aproveche esta oportunidad para realizar una diferencia en la vida de un niño pobre. ¡Apadrine a un niño ahora mismo!

### Sí, Ayudaré a un niño:

Niño  Niña  Niño(a) que más lo necesite

**Incluyo mi primer mes de apadrinamiento:**

\$10  \$15  \$20  \$25  \$50

No puedo apadrinar ahora. Por favor utilice mi regalo para los que más lo necesiten. Adjunto \$ \_\_\_\_\_

Por favor envíeme información respecto a:

Apadrinamiento de Niños  Apadrinamiento de Ancianos

Programa de Voluntarios  Programa de Desamparados en EE.UU.

Nombre \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_

Area Postal \_\_\_\_\_

**FUNDACION CRISTIANA PARA NIÑOS Y ANCIANOS (CFCA)**

One Elmwood Avenue / P. O. Box 3910 / Kansas City, KS 66103-0910 / (800) 875-6564

Escriba el cheque pagadero a: Christian Foundation for Children and Aging (CFCA)

Reporte Financiero si lo solicita/Donaciones deductibles de Impuestos

Si usted prefiere, simplemente llame a  
Servicios de Apadrinamiento de CFCA  
1-800-875-6564.

LVC 11/93

## Las Hermanas: para apoyar a las mujeres hispanas

Viene de la página 15

que testimoniaban su reconciliación y conversión.

Las Hermanas surgió en 1971 por la inquietud de un grupo de religiosas de suroeste que sentía que sus propias comunidades les estaban separando de sus raíces hispanas y de su cultura.

"Durante la primera reunión no podíamos hablar español porque muchas veces se nos había castigado por hablar nuestra propia lengua," recordó la hermana Tarango.

Ultimamente el grupo ha publicado un libro, en inglés, basado en entrevistas con mujeres hispanas de todo el país: *Hispanic Women: Prophetic*

**"Tuvimos un gran apoyo de nuestros esposos para poder asistir,"**

M. Teresa Gastón

### Voice in the Church.

Desde 1975 la organización ha estado abierta a mujeres laicas, por lo que la reunión de Fort Myers contó con un gran número de madres de familia. Entre ellas unas 10 mujeres campesinas de Homestead, en el sur de Florida y unas 50 mujeres de la zona de Immokalee, pueblito rural en el centro del estado.

"Tuvimos gran apoyo de nuestros esposos, para poder asistir," explicó Gastón, una cubana, madre de tres hijos, que hace trabajo voluntario en la misión de Ntra. Señora de Guadalupe en Immokalee, donde su esposo lleva los servicios sociales. Para sufragar los gastos el Comité Cívico Cinco de Mayo donó \$750 en becas y "hasta el jefe de los bomberos hizo una llamada pública para apoyarnos."

Otros fondos se consiguieron a través de los Holy Ghost Fathers y las religiosas dominicas de Adrian.

La reunión ya ha dado frutos. En Immokalee las mujeres que participaron se han reunido varias veces para hacer algo en favor de la familia "tan afectada por el divorcio y la adaptación a una cultura distinta."

También las mujeres de Homestead han iniciado planes para talleres de afirmación de las jóvenes campesinas.

Para información sobre Las Hermanas, llamar a Rocío Tafur-Salgado (305) 649-6716

# Por una ciudad libre de drogas

El 27 de octubre Miami se engalanó con lazos rojos con un no a las drogas

María Vega  
La Voz Católica

Con estandartes, enormes carteles y lazos rojos, la juventud de Miami celebró su séptima demostración anual por una ciudad libre de drogas... y orgullosa de serlo.

El 27 de octubre en la Catedral de Santa María, jóvenes de distintas denominaciones de las escuelas de Dade se unieron a líderes religiosos y cívicos para celebrar el Día del Lazo Rojo bajo el lema de "Por una ciudad libre de drogas y orgullosa de ello".

Por toda la ciudad hubo demostraciones públicas

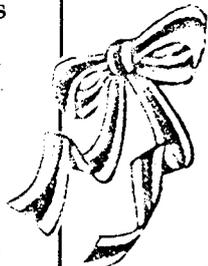
**"¿Cómo un padre le va a decir a su hijo que no use drogas si se pasa el día fumando?"**  
Padre George Clements

inspiradas en el compromiso de decir no a las drogas.

"¿Cómo un padre le va a decir a su hijo que no use drogas si se pasa el día fumando?, les dijo en su homilía el padre George Clements de la Alianza Americana por los Derechos y Responsabilidades (AARR). El sacerdote de la Arquidiócesis de Chicago, conocido por su labor con los jóvenes, hizo énfasis en el ejemplo familiar. El mismo es padre adoptivo de cuatro niños y tiene, como cualquier padre, tres preocupaciones constantes en su mente: las drogas, la cárcel y la muerte.

"Pero nada de esto ha pasado en mi familia por el amor que nos une. Eso es lo más importante para luchar contra el enemigo que acecha a nuestra juventud." Sacó de su bolsillo una pequeña pluma y dijo que "ese enemigo lo encontró hace varios días en esta pluma," en realidad una jeringuilla. "Al que se la ofrezca díganle: 'te la voy a romper en la cara.' La catedral vibró con los aplausos de cientos de jóvenes. El padre Clements pidió a los jóvenes "a ejercitar esa fuerza que todos llevamos dentro: el poder del amor, tu fe."

El arzobispo Edward McCarthy dio la bienvenida. Junto a él participaron con lecturas bíblicas el rabino Solom Schiff de la Federación Judía del Gran Miami y el pastor José Hernández, capellán del Ministerio de prisioneros del Sur de la Florida. El padre Sean O'Sullivan, D.S.W., director de D.A.R.E.,

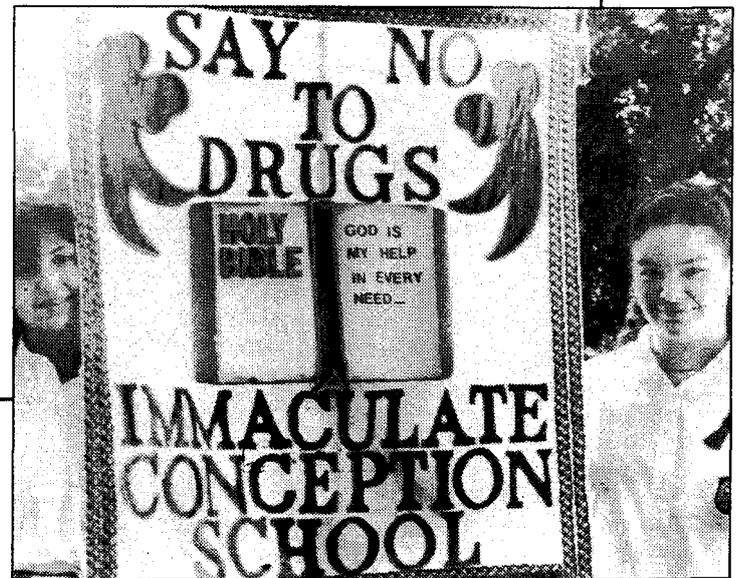


Dinkinish O'Connor de Cardenal Hibbons High, Rodeline Champagne y Jason Moreno de la escuela de Holy Family estuvieron presentes con sus estandartes. La Inmaculada Concepción llevó un gran cartel con lazos rojos.  
Fotos María Vega

que bajo los Servicio Católicos Comunitarios (CCS) entrena a rabinos, párrocos y pastores en la implementación del ministerio para la adicción a las drogas en sus iglesias, hizo la proclamación y el rector de la Catedral, el padre Andrew L. Anderson J.C.D. dirigió las oraciones. Con los movimientos envolventes de sus trajes llenos de colorido las bailarinas haitianas del Dance Troupe de la catedral pusieron su nota folclórica y el coro del Templo de Beth Amm entonó su "Shalom quiere decir Paz".

"Necesitamos algo que nos una, para que haya menos armas, crimen y violencia. Hablo de respeto, amor y familia: con eso lograremos el cambio," dijo el joven Benjamín Yagoda de la escuela secundaria Highland Oaks, al hacer su exposición sobre cómo la fe ayuda a los jóvenes a mantenerse libres de drogas.

Vivian Smith directora del Centro Federal para la Pre-



vención del Abuso de Substancias (CSAP) también hizo hincapié en el poder de la fe para no abandonar el buen camino. "Mi fe me permite saber quién soy hoy, y quién seré mañana. No se avergüencen de llevar buenas notas a la casa, porque el futuro les pertenece."

A Justin Pearson del Miami Jackson Senior High School, lo ayuda a mantenerse libre de drogas el recuerdo de su padre y la fe que él le dejó: "Desde su muerte aprendí lo que es la responsabilidad. Sé que debo hacer lo correcto. Las drogas no tienen lugar en mi vida. Mi fe me ayuda a decir no."

En uno de los bancos, junto a una columna adornada con un gran lazo rojo, Fabián

Ruiz, de la escuela Our Lady of the Lakes, aprendió junto a todos su compañeros que "las drogas pueden matar y arruinan el futuro."

"La sociedad americana está clamando por ayuda. Sus niños están muriendo continuamente por la adicción a las drogas. Y a ese clamor se responde con la educación y con una fe fuerte. La educación nos despierta la mente y la fe nos da la fuerza," dijo Daheli Hall de la escuela Arzobispo Curly-Notre Dame. "Como alumna de una escuela católica he encontrado que la oración y la meditación me han dado alivio. Con la fe y la educación tienen siempre una oportunidad, con las drogas la esclavitud. 'No lo hagan; digan que no.'"

# CALENDARIO

## Noviembre/diciembre en la Arquidiócesis

**Se inaugura el Año de la Familia**  
Hoy, 19 de noviembre en St. Thomas University, 16400 N.W. 32 Ave. a las 10 am, la conocida autora Barbara Dafoe Whitehead ofrece una conferencia sobre la familia. Auspicia el Ministerio de Vida Familiar y la Universidad de St Thomas. Información y entradas: 757-6241, ext. 333.

**Actividades del Centro de Vida Espiritual**  
El 21 de noviembre en el Centro de Vida Espiritual de 2 a 6 pm., Mary Mrozowski ofrece "La contemplación. La práctica espiritual del perdón, clave para la felicidad y la libertad." Información: 654-9760

**¿Quiere vender algo?**  
El 27 de noviembre de 8am a 4pm en el estacionamiento de la escuela de Our Lady of Perpetual Help habrá una gran venta, para rentar un espacio llame al 688-9663.  
**Invita la Oficina de Ministerios Laicos**  
El 4 de diciembre en la Ermita de la Caridad de 9am a 3 pm. la oficina de Ministerios Laicos ofrece un día intensivo sobre la oración centrada. Información: 757-6241, ext 371.

**Actividades del Ministerio de Vida Familiar**  
El 4 de diciembre en la escuela parroquial de Blessed Trinity, el ministerio de Vida Familiar ofrece un día para "Sanar la pérdida de una relación" y el día 11 un Día de Reflexión para viudos y viudas. Información: 757-6241, ext 333.

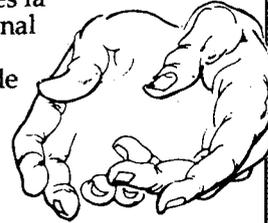
**Actividades en la Casa Manresa**  
□ El 4 y 5 de diciembre en la Casa de los Encuentros Familiares, 12190 SW. 56 St., será el próximo Encuentro Familiar para familias con hijos de 12 a 20 años. □ El 18 de diciembre desde las 9:am habrá un retiro como preparación para la Navidad en la Casa Manresa. Ambos por el padre Florentino Azcoitia. □ El 11 de diciembre será el Baile de Navidad en el auditorio de La Salle High School. Información: 596-0001.

**Invita la Union Lumen Dei**  
El 4 de diciembre en el Convento de Lumen Dei, 9835 SW 70 St., será el retiro externo. El 18 y 19 de diciembre en el Centro Juvenil, 3333 South Miami Ave, los ejercicios espirituales inspirados en el método del San Ignacio de Loyola. Información: 279-0111.

### Abre tu corazón... por las religiosas

*11 y 12 de diciembre: colecta para el retiro de las religiosas*

El 11 y 12 de diciembre, en las 110 parroquias de toda la Arquidiócesis se llevará a cabo una colecta para el fondo de retiro para las religiosas. Esta colecta se está haciendo en todo el país. Este año es la sexta de una serie de un plan de diez llamados del Consejo Nacional de Obispos Católicos, la Conferencia Nacional de Religiosos y la Conferencia de Religiosas para ayudar a los miembros retirados de las congregaciones religiosas de la nación. Hay más de 70,00 religiosas mayores de 60 años y muchas continúan dándose a otros a través de la enseñanza, la oración y el consejo. Si has experimentado alguna vez su consuelo tiéndeles tú ahora las manos.



### ¿Quieres ser diácono?

*Haga su solicitud al Diaconado*

Se aceptan nuevas solicitudes al Diaconado Permanente hasta el 25 de marzo de 1994. Si estás decidido a servir a Dios y a tu pueblo, si has consultado con tu esposa y tu familia, si eres un líder conocido de la comunidad... Conversa con tu párroco, y llámanos. Te ayudaremos a discernir tu vocación. Dios crea a los diáconos, nosotros sólo tratamos de descubrirlos y formarlos. Información: 757-6241, ext 276.



### Baile de Thanksgiving

*El 27 de noviembre en el Omni*

El 27 de noviembre a las 8:00 pm. en el hotel Omni Internacional, 1601 Biscayne Blvd, la Operación Pedro Pan Inc., ofrece este baile a beneficio del Catholic Home for Children, Boystown y por la realización de un gran sueño: la "Villa de los Niños" de la Arquidiócesis de Miami. Costo \$50.00 p/p. Información: 554-7166

OPERATION PEDRO PAN GROUP, INC. ©



### Retiro de Adviento

*El 4 de diciembre a las 9 am.*

El 4 de diciembre de 9am a 4pm el Centro de Vida Espiritual, la Universidad de St. Thomas y la Oficina de Religiosas auspician este retiro bilingüe en la Universidad de St. Thomas. Dirige Barbara Rietberg en inglés, en español Guillermina Damas y Carmen Martín. Envíe cheque por \$5.00 a St. Thomas University, IPM Center for Wholistic Spirituality, 16400 NW 32 Ave. Miami, Fla 33054. Información: 628-6641



### Pida "Nuestra Familia"

*Pidal al Canal 23 estos programas*

- El 21 de noviembre la cadena católica HTN ofrece en su programa Nuestra Familia el "Día de Dar Gracias."
- El 28 de noviembre "El vestuario de la Virgen María," sobre los vestidos de la Virgen y su expresión cultural.
- El 5 de diciembre "El Adviento".
- El 12 de diciembre "Nuestra Virgen Morena" un programa dedicado a Nuestra Señora de Guadalupe.

**Desayune con La Visitación**  
El 12 de diciembre a las 9:30 am. en el Mercy Hall de la Inmaculada Concepción, 4497 W. 1st. St. Hialeah. Información: 688-1231; 836-6401.

**Atención... en el Canal 6 de TV**  
El 12 de diciembre a las 8: am. el Canal 6 de TV ofrece un programa sobre la enseñanza de valores y el papel de la religión en las escuelas públicas. Información: 757-6241, ext 330.

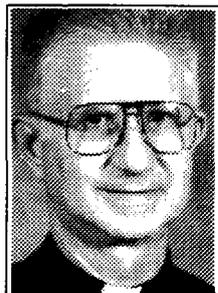
**Música y Navidad**  
El 19 de diciembre habrá un ofrecimiento musical en la capilla del Seminario St. John Vianney a las 8 p.m. en beneficio del Centro de Vida Espiritual Nuestra Señora del Carmen. No faltes. Información: 654-9760.

**"Ya llegó el Niño Jesús"**  
El domingo 26 de diciembre a las 12 del día en la parroquia de San José, 8670 Byron Ave, el coro integrado por los niños del catecismo ofrecerá el concierto "Ya llegó el Niño Jesús". No se lo pierda.

**Un viaje a la libertad**  
El Centro St. Luke, para la recuperación de la adicción ofrece los miércoles a las 7:30 pm el programa Exodo, basado en doce pasos cristianos para dejar la dependencia a las drogas y el alcohol. Información: Mary Kinggard, 795-0077.

**Sintonice Radio Paz 1360 WKAT**  
La programación en español es de las 6 am. a 2pm. en inglés de 2 a 6pm. y en creole de 6 a 7pm. Para hacerse miembro del Club de Amigos de Radio Paz escriba a: 13499 Biscayne Blvd, S. 1 North Miami, Fla. 33181

**Si ya recibe el periódico y olvidó enviar su donativo -suscripción diga :**



Mons. Agustín Román  
Obispo Auxiliar, Miami

**Si no lo recibe aún ¡suscribase hoy!**  
**(305) 757-6241, ext. 310**

**LA VOZ CATOLICA**

9401 Biscayne Blvd, Miami FL 33138-2970  
Teléfono 757-6241, Ext 310

CUPON DE COMPROMISO

Devuelva este cupón por correo con su donativo suscripción

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Zip \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Mi diócesis es \_\_\_\_\_

Mi parroquia es \_\_\_\_\_

Incluyo \$10.00 por doce meses  Es suscripción nueva

## ¿Cuándo llegará la Nochebuena!

Desde que vine al exilio no falta una Navidad en la que no oiga a mis compatriotas decir: "El año que viene seguro que la Nochebuena la celebramos en Cuba..." Pero este año es diferente, vemos una luz de esperanza en el horizonte. Todo comenzó en septiembre con la valiente carta pastoral del Episcopado Cubano "El amor todo lo espera". En su mensaje los obispos nos llaman a todos los cubanos, de adentro y de afuera, a aportar soluciones en las que siempre debe estar Cristo en el centro.

Creo que ha llegado el momento en que los católicos cubanos del exilio nos preguntemos: ¿Adónde vamos? ¿Qué podemos hacer?, pues ya todos se preparan, y los católicos, ¿qué estamos haciendo? A nosotros nos atañe primordialmente la reconstrucción espiritual de un país que lleva demasiados años vacío de Dios y de valores cristianos. Pero

**Teresa Fernández Soneira**



para ayudar tenemos que sacudirnos de tanta indiferencia y salir de nuestra cómoda existencia para ponernos en sintonía con Dios y dilucidar cuál es la mejor forma de canalizar nuestro esfuerzo. Sabemos que la Isla está acosada de graves males pero también el exilio necesita purificación. Es hora de trazarse una meta, que siempre es un ideal. El gran Jorge Mañach comentaba hace 40 años: "Necesitamos más que nunca recaudar y fortalecer todas nuestras reservas de fe en la dignidad del destino humano." Y yo añadiría que hay que fortalecer toda nuestra esperanza en el destino humano.

Estamos en Adviento, tiempo para preparar el camino del Señor, que ya llega. Aprovechémoslo bien y unámonos a la campaña de oración a la que nos exhortan los obispos y la Fraternidad del Clero Cubano en Diáspora. Si oramos fervientemente quizá al llegar el Adviento de 1994 veamos a Cuba entera prepararse para la llegada del Salvador, sin coacciones, ni miedos, ni comités de sería ver a toda la Isla engalanada para recibir al Niño Jesús!, con cena de Nochebuena, con juguetes para los niños y con Misa de Gallo, villancicos y santa algarabía. ¡Qué grande sería estrecharnos todos en un abrazo común, en un solo sentir y un solo querer! Cuando llegue la Navidad, querido hermano cubano, vacíate de ti mismo, arrodíllate ante el pesebre y pídele al Niño con todo tu corazón que se haga la paz, que pronto reine el amor. ¡Que pronto llegue la Noche Buena de Cuba!

Teresa Fernández Soneira es una escritora cubana radicada en Miami.

## Morir es poner la cabeza en su sitio



**Padre José L. Hernando**

No sé donde leí que "morir es poner la cabeza en su sitio" y ningún sitio más seguro que las manos del Dios Padre. Así nos lo enseñó Jesús: "Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu". (Lucas 23,46). Cuando alguien va dando tumbos en la vida, sin hacer carrera, decimos que no "acaba de asentar cabeza". A veces es la muerte lo que definitivamente hace encontrar sentido a la vida, pues morir es poner la cabeza en su sitio. El poeta dirá: "Como el último rezo de un niño que se duerme/ y se vuelve hacia el silencio, yo quisiera volverme/ hacia Ti y en tus manos desmayar mi cabeza." (Leopoldo Panero)

Cuando nacemos el partero nos recoge en sus manos, nos limpia, nos ayuda a respirar y también a llorar. Pienso que morir es también nacer. Es volver a nuestro Creador y Progenitor. Es regresar al Hogar del Padre, donde hay sitio para todos. Morir es nacer de nuevo. A medida que el cuerpo se debilita, la persona se va espiritualizando, añorando, dulcificando, transparentando. Los ojos cansados miran para adentro buscando una nueva luz. La respiración entrecortada ansía un nuevo oxígeno. La cabeza caída y las manos tratando de sostenerla dan al cuerpo forma o postura fetal, como si fuera un bebido que quiere nacer. Se acerca el momento de romper el útero de lo temporal y lo finito para entrar en un nuevo mundo de luz, de paz, de libertad, de amor...; en el momento del parto definitivo; al final de este túnel nos esperan las manos del Divino Partero. Nacemos llorando, tal vez emocionados al sentir la caricia de la luz que nos envuelve o al respirar el aire que llena los pulmones... Y también morimos llorando: nos sé si por la nostalgia de dejar lo que nos rodea o por la sorpresa anticipada de sentir el abrazo de Dios Padre. Pues como dice San Agustín: "después de esta vida, Dios mismo

será nuestro lugar." Lo dice comentando el Salmo 30, un bello texto que ayuda a bien morir.

Dicen que todos morimos solos, no importa la cantidad de gente que nos rodee en esos momentos. Morimos solos y con miedo. Horas antes éramos lo que teníamos y hacíamos; ahora no tenemos edad, ni nada podemos hacer, sólo morir. Una experiencia desconocida, misteriosa, desconcertante y temida. Y es que si Dios va a ser nuestro lugar, todas las demás cosas sobran. Dios nos quiere sin nada: sin dinero, sin casas, sin amigos, sin hijos, sin esposo/a, sin ropa ni prendas... pobres de verdad, tal vez por primera vez. Ante tanta limitación y soledad llega la victoria de Dios Creador y Redentor que transforma el poder devastador de

*"Se acerca el momento de romper el útero de lo temporal y lo finito para entrar en un mundo de luz, de paz, de libertad, de amor..."*

la muerte en fuerza vivífica. Dios quiere penetrar definitivamente en nosotros, quiere que le aceptemos como nuestro lugar y hogar. Para ello nos vacía, como una excavadora que ahonda en la arena hasta encontrar la roca firme. La muerte es el momento doloroso del parto que nos lleva a una nueva vida, total, dinámica y definitiva. Ahora nos lleva mejor lo que nos dice Jesús: "Si el grano de trigo no cae en la tierra, queda él solo; pero si muere, da mucho fruto." (Juan 12,24). Moriremos solos, ciertamente, y es que en ese momento Dios es el único que nos puede llenar con su presencia que es amor y vida.

El padre Hernando es administrador de St. Agnes, Key Biscayne y director del Diaconado Permanente. Habla por Radio Paz WKAT los domingos a las 8:00 am. y los lunes, miércoles y viernes a las 8:30 am.

## Plegaria por un piratica bueno



**Elena Muller García**

Se disfrazó Tomás de pirata para ir al desfile de Halloween en su escuela. Cubierta su cabeza con una tela oscura de bolitas blancas, y su ojo derecho con un parche negro, le ayudé a pintar barba y bigotes.

"¿Vas a llevar una espada?", le pregunté. "No mami, asustaría a los niños pequeños del kindergarten", respondió con firmeza.

Me llamó la atención que este pilluelo a quien le gusta mucho jugar con las espadas que le han regalado sus amiguitos (no nosotros, sus padres), acatará con tal seriedad la regulación de su escuela de no llevar armas de juguete. Al dejar a mi piratica esa mañana, mi mente di-

*"Cuando mi piratica llegue a la adolescencia ¿podrá enfrentarse a las corrientes de violencia, hedonismo, erotismo, crueldad... que confrontan los jóvenes de hoy?"*

vagó hacia el pasado, y recordé aquel día mágico de otoño hace ocho años en que nació. Vivíamos en South Bend, Indiana, donde las hojas de los árboles se tornan de bellos colores amarillos, anaranjados, rojizos y púrpura. Recuerdo el cielo azul, sin nube alguna y que la temperatura estaba fresca.

Una vez en el hospital la espera fue corta, aunque la media hora de dolores de parto me pareció eterna. Al ver la bebé gordito y lloriqueante, se me olvidaron los dolores. "Va a ser jugador de fútbol de Notre Dame," dijo sonriendo la doctora que me asistió.

No despertó Tomás ni una vez durante su primera noche en la casa, y al verlo por la mañana me enterneció ese bebé

tranquilo, frágil, indefenso, que necesitaba de mí para todo.

Ese momento de magia quedó grabado en mi corazón y frecuentemente lo recuerdo. Es increíble que hayan pasado ocho años durante los cuales se ha convertido en un niño capaz de hacerlo casi todo por sí mismo. Ya no me necesita para protegerlo de todos los peligros que los pequeños enfrentan cuando empiezan a dar sus primeros pasos, andar en bicicleta, nadar en la piscina. Es osado y atrevido, ágil e intrépido. Trepa árboles, es buen nadador, patina, monta en bicicleta y le gustan los deportes.

Superpuesta a la imagen del bebé indefenso que era, veo la imagen del piratica de ocho años: seguro de sí mismo, valiente y obediente (en la escuela). Y de pronto me sobrecoge un gran temor: las noticias en la prensa me han hecho ver el terrible clima moral que rodea a la juventud de hoy día. Cuando mi piratica llegue a la adolescencia, ¿podrá enfrentarse a las corrientes de violencia, hedonismo, erotismo, crueldad, indiferencia hacia los demás, egoísmos, que confrontan los jóvenes de hoy?

En cierta manera, mi piratica es más indefenso hoy día que lo que era el día en que nació. Humanamente tenemos que hacer todo lo posible por ayudarlo a edificar su personalidad, para que se desarrolle la fortaleza interior que es lo único que podrá protegerle cuando llegue a la adolescencia. Sin embargo, sólo haciendo un acto de fe en la providencia divina —que lo creó a él y a todos los niños y niñas de su generación— me vuelven al alma la tranquilidad y la esperanza.

Le doy gracias a esa Providencia, cuya beneficencia llevó a los peregrinos a celebrar el primer Día de Acción de Gracias a esta nación. Y al dar gracias, añado una plegaria especial, pidiendo que nos ayude a sembrar semillas del bien en nuestros hijos, para que cuando lleguen a la adolescencia y la adultez, puedan recoger una buena cosecha de amor, libertad y felicidad verdadera.

Elena Muller García es una periodista independiente, miembro del consejo asesor Respeto a la Vida de la Diócesis de Palm Beach.

## Para los padres perfeccionistas

Días atrás tuve una experiencia no muy común. Un papá joven me pregunta que puede hacer con su perfeccionismo. Cuando llega a la casa del trabajo ayuda a su esposa a limpiar y a recoger lo que los niños han regado. Cuando ellos le piden que les lea un cuento les dice que en ese momento no puede ya que sus quehaceres tienen prioridad. El no tomar tiempo para sus hijos se le convierte en un sentimiento de culpabilidad. Al final del día, después de ocho horas de trabajo más la labor de la casa, cae muerto en la cama,

### Buzón Familiar

Envíe sus preguntas a: Elaine M. Syfert, Oficina de Vida Familiar, 9401 Biscayne Blvd. Miami, FL 33138.



y entonces es la esposa la que se siente abandonada y de nuevo siente culpabilidad.

El me pedía un consejo en su dilema pues la presión que siente es mucha. Esto que le sucede a este papá, también les ocurre a menudo a las mamás al querer ser madres y padres perfectos.

El querer hacerlo todo y al mismo tiempo sentir culpabilidad, sucede a menudo cuando las personas se casan muy jóvenes y tienen hijos, pues se pasa por distintas etapas de acuerdo a

### Elaine Marrero Syfert



edades y también por las etapas de los hijos.

Hay muchas cosas que se pueden hacer. Yo les diría que podrían comenzar a cambiar trazándose metas cortas, pero lo más importante es usar toda esa energía en tratar de encontrar soluciones al problema en vez de sentir culpabilidad.

Una buena resolución es constantemente hacer listas de sus prioridades y ponerlas en acción y muy importante tratar de aceptar las propias limitaciones.

Esto no se hace de un día para el otro. Tenemos que ser realistas, es muy difícil dividirse entre el trabajo y la familia, pero sí podemos tratar de hacer nuestra vida un poco más agradable, simplificándola un poco y muy especialmente dedicando un tiempo especial para la pareja. Por ejemplo, llevando a los niños adormir en casa de los abuelos quizá una vez cada tres meses y el matrimonio irse a un cine y a un hotel por una noche. Les aseguro que eso hace maravillas.

### Christy Romero



Rafi se quedó desconcertado cuando le obligué a decir "buenos días" y estaba diluviando. El consideraba que el día estaba pésimo. Y cuando traté de que Chabeli le diera las gracias a su abuela que le había servido un gran plato de espinacas no lo conseguí. Ella detesta las espinacas.

¿Qué es, después de todo, la buena educación? ¿Es posible que sea decir mecánicamente "buenos días", "gracias", dar la mano, tomar el tenedor con la mano izquierda y el cuchillo con la derecha y recitar esas fórmulas vacías, a

**"La mejor manera de lograr que el niño o la niña sea cortés es simplemente siéndolo con él."**

veces sin sentido, que permiten hacer una buena impresión?

¿Tendrá algún significado que un ser hosco, de mirada torva nos desee los buenos días? ¿Es importante que alguien nos diga "gracias" mientras nos arrebata de las manos el papel que estamos extendiéndole, dándonos luego la espalda... tal vez cuando todavía estamos hablando?

Pienso que un niño bien educado no debe ser una marioneta. Las buenas maneras, lejos de sofocar su personalidad, deberían ayudar a desarrollarla, con la ayuda activa de los padres, porque cada vez que los padres les gritamos a nuestros hijos: "Eres un mal educado" lo que estamos diciendo en realidad es que fallamos.

El Día de las Madres mis hijos aparecieron en mi dormitorio por la mañana con unas flores que habían recogido en el jardín. Para mí esto significó más que darme los buenos días, ya que me estaban diciendo elocuentemente que me deseaban no sólo un día bueno, sino toda la felicidad posible. Por otro lado cuando mis hijos reciben un regalo de sus abuelos y los miran con ojos de adoración y una gran sonrisa, ¿no están diciendo ampliamente "gracias"?

Sin embargo, muchos padres no sólo adoptamos una ac-

## ¿Estoy educando bien a mis hijos?

titud rígida en este sentido sino que al exigir cortesía al niño, olvidamos la propia, y les hablamos en un tono de voz ofensivo, y lo avergonzamos sin razón. La mejor manera de lograr que sea cortés es simplemente siéndolo con él, algo que la mayoría de las personas mayores olvidamos. Asumimos que al niño corresponde una tácita sumisión, mientras nosotros podemos ser descorteses y hay que perdonárnoslo también porque estamos ocupados, nerviosos, cansados o porque somos personas mayores.

Ciertos adolescentes se revelan hoy abiertamente contra los principios de la cortesía a la antigua. Uno, por ejemplo, no se levanta jamás si una señora entra en la habitación, pero generalmente le dedica una gran sonrisa y le dice una frase que la hace feliz. ¿No es esto mejor que si se levantara con un gesto agrio? Al mismo chico le cuesta dar las gracias pero si un amigo tiene un problema le dará hasta su camisa y si le confía un secreto será una tumba. Y esto, desde luego, es más educación que ser considerado aunque se cumpla con los signos exteriores de la educación.

Y allí está la clave de lo que debe ser la conducta de los padres. Educar al niño es más bien habituarlo a vivir pensando en los otros, en sus reacciones, sus deseos, impedir las falsedades, las burlas que hacen daño y también hacerles ver cuáles son las consecuencias si estas normas no se siguen. Hay que empezar temprano a considerarlos como seres autónomos con quienes se discute, a quienes se pide opinión, a los que se tiene en cuenta para decidir en familia. No se trata de hacernos tiranos, ni de doblegarse a sus caprichos, sino de demostrar falta de egoísmo para que aprendan a no ser egoístas. Y eso es lo principal en todo ser educado: la generosidad. Hay que inspirar en los niños la cortesía verdadera. Ya aprenderán, en el camino, lo que ahora no podrán comprender. Pero en cambio adquirirán una cortesía personal, que se corresponde a la que sienten por dentro; ésa que necesitan expresar. Así logramos que sean corteses y además educados.

Christy Romero es madre de familia y trabajó en los Encuentros Juveniles.

## Una prolongación del séptimo día

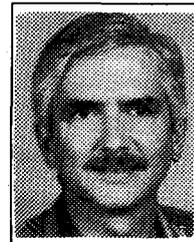
La figura de Juan el Bautista predicando en el desierto abre las puertas del nuevo año litúrgico y del adviento. Hay algo que me atrae profundamente en la persona de Juan cubierta de piel de camellos y alimentada de grillos. Juan el Bautista ha tenido un encuentro con el absoluto y su respuesta ha sido radical.

Como resultado de su encuentro con el Dios que nos lo pide todo, Juan ha adquirido una visión de la realidad que es original. Su visión no está alimentada con las imágenes e ideas de la sociedad de su tiempo. Juan ve con los ojos de Dios. Su mensaje es sencillo: ¡conviertáanse!

El propósito de la conversión es hallar al Señor. El mundo separado de Dios, siempre ha proclamado que a Dios se le halla en el dinero, en los placeres, en la seguridad, en el poder o en la gloria personal... Pero Juan dice que esto es falso. Hay que mirar en otra dirección si se quiere hallar a Dios.

En el mismo evangelio, unas líneas más adelante, hallamos a Cristo en el desierto. Su ejemplo es también bien sencillo. Satanás le ofrece placeres, poder y seguridad. Cristo lo rechaza. Más adelante, Pedro, haciendo el papel del Satanás tentador, sufrirá el mismo rechazo de parte de Cristo.

Las conversión, el cambio de mente, que Juan y Jesús piden es radical. Es un ver las cosas como no son, o como no parecen ser. O se cambia de dirección y se mejora la visión o continúa mirando en la misma dirección de todos y acabo sin ver nada. No se puede dar un cuarto de vuelta, hay que mirar complementamente. La sociedad en general espera y exige que triunfe profesionalmente, socialmente, económicamente. Valora más las cosas que las relaciones personales. Jesús dice: "bienaventurados los pobres, los senci-



### Ricardo Briz

llos, los últimos, los siervos. Amen a todos, aún a sus enemigos." Su pensamiento no tiene sentido en la lógica social. De aquí la necesidad de convertirse, de cambiar de mentalidad. Dicha conversión no se da de una vez por todas; es un proceso continuo de cambiar hacia un modo de ser que todos cuestionan. No tiene sentido. De ahí la soledad de Juan, y la de Jesús, su decisión de compartir su visión y su misión. De ahí la muerte violenta de los dos. Al empezar el adviento, Juan me

**"adviento... me invita a dedicar tiempo al amor, cuya identidad oculta no es otro sino Dios."**

llama a la conversión, a darme una vuelta en redondo y empezar a mirar las cosas desde el punto de vista de Dios. La ironía es que estas cuatro semanas de conversión culminan con las compras frenéticas de navidades y con una superabundancia de objetos en nuestras casas, que no siempre son expresión de amor, sino expresión de una obediencia ciega a las exigencias de la sociedad. En las primeras páginas de la Biblia hebrea se dice que al séptimo día, Dios descansó. ¿Qué razón podía tener Dios para descansar? Dios me invita a descansar para que así pueda amar. Amar a mi esposa, a mis hijos, a mis familiares a mis amigos, a mis vecinos, a los miembros de la comunidad... para los que nunca tengo tiempo. Me parece que el adviento es como una prolongación del séptimo día donde la liturgia me invita a dedicar tiempo al amor, cuya identidad oculta no es otro sino Dios.

Ricardo Briz es padre de familia y enseña teología en el Curley-Notre Dame.

## Una tradición llena de gracias

"Thanksgiving Day" es una celebración únicamente estadounidense, llena de 'gracias' y sin dudas el día de mayor trascendencia en Estados Unidos. Es una festividad propia que manifiesta los sentimientos de dar y agradecer.

Los primitivos moradores de estas tierras no se mostraron violentos ni hostiles, al contrario iniciaron una amistad enseñando a los recién llegados el uso de la tierra y el cultivo del maíz y otros alimentos de la región, así como la existencia del pavo, oriundo de estas tierras, que es centro de la festividad desde el primer "Día de Dar Gracias". Los nativos les estaban dando lo que disponían.

Las cosechas del año 1621, después del primer invierno fueron abundantes y los peregrinos, per-



**Ignacio M.  
Ruiz**

sonas religiosas que buscaban un lugar libre para ejercer su fe, decidieron dar gracias al Señor por los beneficios recibidos, e iniciaron la tradición que llega a nuestros días. Más de cincuenta nativos compartieron con los inmigrantes, alegrías y comida, pan y esperanzas, y unidos dieron gracias al Creador.

La cena de Dar Gracias siempre ha conservado su esencia. El pavo se siguió sirviendo a través de los años, recordando que fueron cuatro pavos silvestres los que los peregrinos consiguieron para la primera comida de gracias. El pavo lo acompañaron con los alimentos cultivados originales de estas tierras: maíz, calabaza y arándanos.

Debemos celebrar este día no sólo con el fin de festejar una gran comida para divertirnos, sino para revivir el ejemplo de los indígenas "dando" y de los peregrinos "recibiendo" con demostraciones de amor y gratitud; renovando el propósito de "dar y agradecer" y sobre todo dando gracias a Dios por los beneficios y favores recibidos.

Desde aquel primer Día de Acción de Gracias de los peregrinos del Mayflower, consolidaron sus vidas en estas tierras llenas de esperanza y disfrutando de libertad.

Después millones de refugiados políticos de todo el mundo, inmigrantes de muchos países han venido a esta nación y se han incorporado a celebrar el Día de Acción de Gracias, el último jueves de noviembre dando gracias al Creador por permitirles estar en estas tierras privilegiadas a donde llegan en busca de oportunidades y donde florece la libertad y el amor a Dios a la patria y a la familia.

*Ignacio Ruiz es un periodista independiente que reside en Austin, Texas*

**Jesús  
Arina**



Hay palabras que no se pueden pronunciar en ciertos ambientes. Una de ellas es la palabra "viejo". Hay personas que se ofenden cuando alguien les dice que se están poniendo viejos. Esta reacción se da tanto en los hombres como en las mujeres. ¡Cómo han cambiado los tiempos!, antiguamente el llegar a viejo era una bendición, un timbre de gloria. Hoy día, el llegar a los 65 es símbolo, para una parte de la sociedad, de inutilidad y de retiro e inactividad.

Las edades son terrenos movedizos, fronterizos. Hay quienes siendo jóvenes arrastran su cuerpo y su espíritu, y hay personas mayores, de espíritu recio, de una serenidad impresionante que inspiran alegría de vivir a cuantos les rodean.

Siempre me he imaginado la vida como una montaña. Para llegar a la cumbre de la adultez hay que empezar en la falda del nacimiento y poco a poco subir pasando por la niñez y adolescencia. No es fácil subir, hay que pasar por crisis a veces profundas y dolorosas. Pero también el bajar de la montaña es difícil pues hay que dar vueltas e ir frenando. Al final se llega cansado; el cansancio de la vejez. Ha sido un largo caminar, un proceso en que va deteriorando la vista, el oído, el gusto y el olfato. Va cayendo el pelo y cambiando su color y la piel se hace más arrugada y reseca. Pero tenemos que recordar que la fruta seca es la que más azúcar tiene. Va fallando la memoria inmediata pero va creciendo la experiencia y una visión más elevada de las cosas y una mayor capacidad para pensar y razonar con serenidad. El gerontólogo Alex Comfort escribía hace unos años que sólo el 25 por ciento de los cambios de la ancianidad se deben a causas físicas y un

## La tercera edad

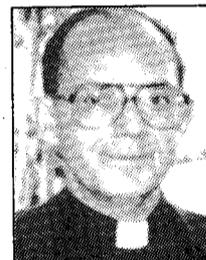
75 por ciento se debe a la ancianidad sociogenética, es decir a los prejuicios y conceptos equivocados que esta sociedad tiene sobre el anciano. Esto le crea un sentido de inutilidad, depresión, soledad e inquietud. La pregunta que ronda en muchas mentes de las personas mayores es ¿Qué va a ser de mí? Es la incertidumbre ante el presente pero es también el miedo a morir. Y es en esos momentos cuando la culpabilidad revuelve el

**"Cuando las fuerzas fallan, cuando no encontramos respuesta en los seres humanos busquemos el apoyo del padre Dios."**

pasado creando estados de ansiedad que se van a manifestar en miedos, en retraimiento, en dificultades para dormir. La gran respuesta está en la fe. Cuando las fuerzas fallan, cuando no encontramos respuesta en los seres humanos, busquemos el apoyo del Padre Dios. Cristo que estuvo muy cerca de nosotros en sus reacciones humanas entiende nuestras necesidades.

Y a los que tienen un padre, o una madre ancianos les recuerdo que el anciano pierde la memoria cercana y por eso hace tantas veces la misma pregunta; que viven rodeados de soledad y que por eso muchas veces no saben de qué hablar; que se sienten inseguros y por eso guardan las cosas, aún aquellas que nosotros creemos inútiles. Démosles compañía, cariño y comprensión; un día también nosotros buscaremos eso mismo.

*Jesús Arina es un psicólogo clínico católico especializado en el tratamiento de la adicción al alcohol y las drogas: 261-7706.*



**P. Jorge  
García**

## De Belén a Egipto: familia exiliada

Este es el tercero de una serie de artículos sobre las peregrinaciones de Jesús.

Dios se comunica a veces en sueños. Los personajes bíblicos y la antigüedad en general lo sabían y prestaban atención a los mensajes misteriosos de la noche. La tercera peregrinación es producto de una revelación en sueños (Mt. 2, 13-23) José, como el patriarca del mismo nombre, lleva a su familia al exilio en Egipto. Egipto, que en la historia judía era lugar de opresión y pecado se convierte en lugar de salvación para la familia de la Nueva Vida quien peregrina por el desierto en busca de libertad y vida.

El exilio es un tema universal en la búsqueda de la Nueva

**"Jesús, al comienzo de su vida, experimenta el destierro y el exilio ..."**

Vida. Tiene un doble significado en la Biblia. Uno es negativo: el exilio egipcio y el babilónico incluyeron la experiencia de hambre y conquista y llevó a la pérdida de las sacras instituciones que Yahveh mismo le había dado a Israel: la tierra, la ciudad de Jerusalén y el templo. El otro sentido del exilio es positivo: es el lugar de conversión, de vida, de liberación del hambre y la miseria como cuando el patriarca José llevó a su tribu a Egipto en busca de granos, o el pueblo judío descubrió a Yahveh Creador en la depresión junto a los ríos de Babilonia. El exilio de la familia de la Nueva Vida es temporal, voluntario y parte del plan divino. La vida nueva ha de ser salvada de quienes la quieren destruir. Es un momento de crisis pero también de salvación, liberación y adviento.

Mientras la familia se exilia, la muerte reina en Belén con la matanza de los niños de "dos años para abajo" (2, 16). La ciudad de pan se convierte en ciudad de sangre. El tétrico canto de Raquel se hace parte de la Nueva Vida. El genocidio, parte intrínseca de la historia humana, es también parte de la historia de la salvación. El exilio egipcio es un evento misterioso e irónico. El Salvador, el Rey de los Judíos, debe refugiarse en la tierra de los paganos, aquellos que oprimieron al pueblo

judío antes del éxodo. Y como sus antepasados, Jesús, el Nuevo Israel, cumple la profecía de Oseas: "De Egipto llamé a mi hijo" (11,1) que ahora adquiere un sentido más personal y profundo.

Dios le comunica a José por un sueño el fin del exilio. La familia vuelve a Palestina, a la pequeña aldea de Galilea llamada Nazaret, donde Jesús va a crecer. Nazaret es una etapa familiar, privada, de formación humana y religiosa en la vida de Jesús.

Galilea es un lugar de extremismos religiosos. Era "Galilea de los gentiles" por el gran número de extranjeros que vivían o tenían negocios allí. Muchas parábolas de Jesús reflejan esta realidad económica y social. Pero también era un lugar de yahvismo tradicional donde la alianza con Yahveh, el Rey de Israel, se mantenía a todo a fuerza a pesar de las tendencias monárquicas de Judea. Los galileos eran profundamente religiosos. Es aquí donde José entrenó a Jesús no solo como carpintero sino también en la ley de Yahveh.

Esta peregrinación de Jesús transforma el sentido de la historia judía. Las autoridades judías no son ahora instrumentos de la voluntad divina, se han convertido en instrumentos de opresión y muerte. Egipto es ahora lugar de refugio y vida. Y el Nuevo Israel, Jesús, recrea el nuevo éxodo prometido por los profetas junto a la familia de la Nueva Vida. Jesús al comienzo de su vida, experimenta el destierro y el exilio que es parte de la experiencia de los pobres de Yahveh (los anawim) entre los que se encontraban los extranjeros. Acaba esa peregrinación en la pequeña aldea de Galilea que le dará a Jesús su nombre a lo largo de la historia: Jesús de Nazaret. Pero Jesús no vivirá en Nazaret por mucho tiempo. Misteriosamente cambia de pueblo y centra su ministerio público en Cafarnaum. "Un profeta solo en su patria, entre sus parientes y en su casa carece de prestigio" (Mc 6, 4). Pero antes de que esto suceda, Jesús ha de pasar por otras peregrinaciones.

Por ahora el exiliado retorna y así se identifica con todos los exiliados a lo largo de la historia humana. Desde el comienzo de su vida Jesús lo ha dejado todo, se ha vaciado y aun en el exilio nos comunica la fe de la familia de la Nueva Vida en el amor misterioso de un Dios que nos habla en sueños.

*El padre Jorge García es rector del Seminario College St. John Vianney donde también enseña Sagrada Escritura.*

## ARQUIDIOCESIS

# Donde florecen la unión y la amistad

*La parroquia de Santa Catalina de Siena ya llegó a sus 25 años*

María Vega  
La Voz Católica

Pródiga en unión y amistad, la parroquia de Santa Catalina de Siena llega a sus 25 años. ¿Su centro?, la familia. Y la de Santa Catalina no deja de crecer, ya cuenta con seis mil familias en su comunidad, y un futuro ilimitado.

Quizá su inicio en 1968 en el auditorio de la cercana escuela pública, Killiam High School, y la visión de su primer párroco, el padre Cyril Hudak, marcaron a Santa Catalina con esta devoción por la familia que se siente en la parroquia. En sus

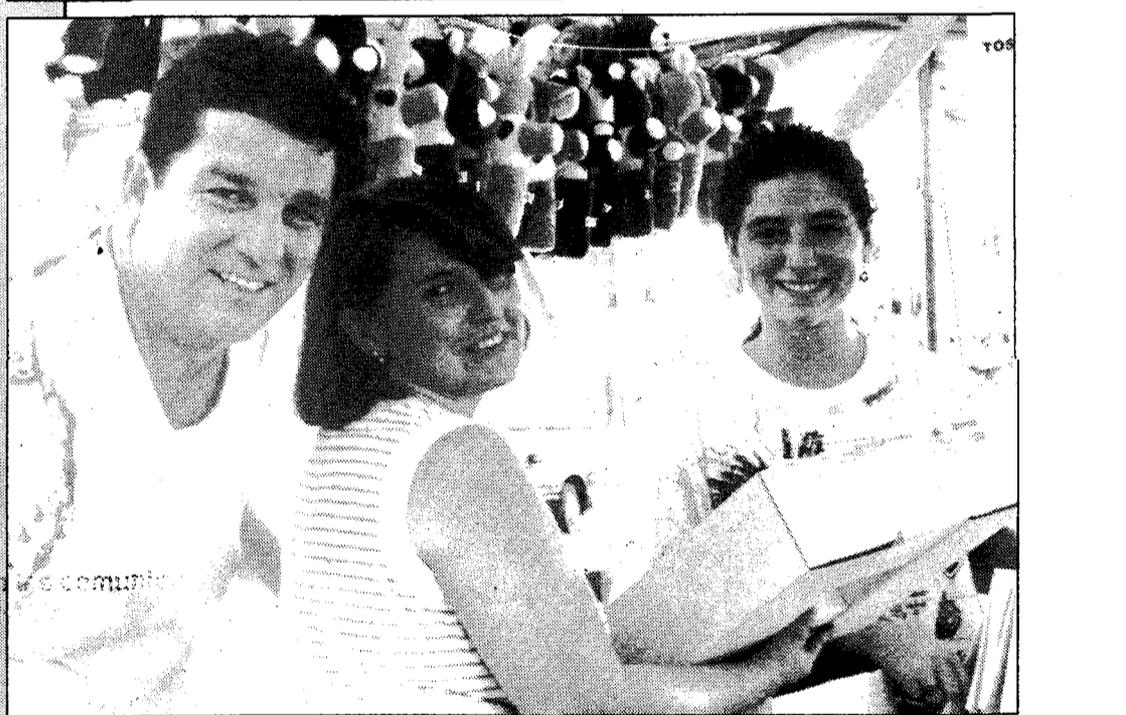
**la parroquia ve "el fortalecimiento de los lazos familiares como un instrumento de evangelización y reconciliación."**

*Padre Juan Sosa*

25 años de historia hay desde un festival de cine para la familia, libros de cocina preparados por los grupos de mujeres, hasta un programa de oración familiar y un pre-escolar que se inició en 1980.

El 21 de octubre se recuperó una vieja tradición: el festival de la parroquia que culminó los festejos del aniversario de Santa Catalina. Mark Moscara con su familia trabajaba afanosamente en la construcción del último quiosco, entre animales de peluches y cintas de colores. "Trabajamos todos unidos. Tenemos días buenos y días malos, como todos, como en un gran familia," dice su esposa Laura.

"Y el cariño que hay. Aquí nos acogen con mucho amor. Todos trabajamos juntos,"



Jennifer Cohen, Rachel Plerozak, Maux Audain, Ricardo García y Enrique Olivera, también trabajaron en el festival de su parroquia. La familia Moscara se encargó de la construcción de los quioscos. El padre Juan Sosa estaba satisfecho con las celebraciones del 25 aniversario de Santa Catalina de Siena. Fotos María Vega

comenta Aida León, una parroquiiana a quien le gusta tanto el ambiente que se mudó de Homestead al barrio de Santa Catalina, en el suroeste de Miami. Otra cosa que le encantan son los grupos, "son muy activos y nos ayudamos mucho."

Casi recién llegada de su Puerto Rico natal, Carmen Kalsik comenta que "en la parroquia se respira una hermandad muy bonita. Me he encontrado con una cosa bien suculenta, bien jugosa. He encontrado la parroquia en que me siento bien."

"Haz de barro tu copa para que beba tu hermano". Reza el proverbio sobre una madera barnizada en la oficina de la sacristía. Y en Santa Catalina todos beben de esa copa común, porque la parroquia ve "el fortalecimiento de los lazos familiares como un instrumento de evangelización y reconciliación; sólo a través de la familia pode-

a través de la familia podemos lograr la unidad entre anglos e hispanos," afirma su párroco, el padre Juan Sosa, quien sucedió al padre James E. Quinn en 1992. Entre sus planes está fortalecer la catequesis y desarrollar los ministerios para que den más variedad de servicios. "Ya se está organizando un servicio de consejería legal y familiar, porque vienen muchos con problemas de inmigración y de empleo." Afirma que Santa Catalina es una parroquia con mucho trabajo, atiende a tres hospitales y una casa de ancianos.

Su párroco asociado, el padre José Reyes, comenta que los grupos y movimientos son muy activos, especialmente el grupo de jóvenes "Pescadores." Hay cuatro grupos carismáticos en español y los domingos ofrece cuatro misas en español y cuatro en inglés.

Su población como la de Miami es una gran mezcla de todos los países hispanos y una pequeña comunidad brasileña que asiste casi siempre a la misa en español. El padre Sosa espera "continuar los planes originales de ampliar el edificio de la iglesia y agregar más salones." Especialmente para el catecismo que tiene 500 niños.

Señala que el crecimiento de la parroquia en los últimos diez años ha sido inmenso. De Santa Catalina, enmarcada entre Sunset Drive y la 104 Ave, ya se han desprendido otras parroquias como St. John Neumann, Good Shep-

Para el padre Sosa, que es director de la Oficina de Culto y Vida Espiritual de la Arquidiócesis, "la liturgia refleja la unidad de la fe en medio de la diversidad que tenemos." Por eso "se han instaurado las fiestas patronales como motivo de evangelización... Las fiestas marianas son las que más atraen."

En Santa Catalina casi el 80 por ciento de los parroquiianos son hispanos. La mayoría de las actividades son inglés con traducciones al español. "No hay ministerios divididos, y no es sólo mi visión de párroco sino la petición de los feligreses de tener actividades unidas." Ahora "nuestro plan es desarrollar el sentido de mayordomía, de responsabilidad, para que se sientan acogidos como miembros de la parroquia."

Quizá todo esto hace exclamar a Indira Lluberés que "en el grupo juvenil me siento como en familia." Helen Ramírez la apoya, porque "estoy feliz de la vida. Me encanta ayudar a Santa Catalina que nos da tanto." ♦

*Santa Catalina de Siena está en el 9200 S.W. 107th Ave. Teléfono: 274-6333.*